

Ri carta ri xtz'ib'as chica ri hermanos Hebreos

Ri Hebreos jare' ri vinak ri quib'inan je' israelitas ri i-rutanamit ri Dios. Y xtak va carta va chica ri quiniman chic ri Jesús y quiniman chic je' chi jaja' ri ru'e'n-pa ri Dios chi nipa. Antok xtz'ib'as va carta va, ijeje' xa jub'a' ma niquiya' can ri quicukb'al c'u'x riq'uin ri Jesús y xa nicajo' nca'tzalaj chic chub'anic ri ley richin ri Moisés.

Ri xtz'ib'an va carta va man nilitaj ta ri chica xtz'ib'an. Ic'o nca'e'n chi ja ri Pablo ri xtz'ib'an can, pero ic'o je' nca'e'n chi nic'aj chic achi'a' ri xa'tz'ib'an can. Ri xtz'ib'an va carta va nu'ej chica ri quiniman chic ri Jesús, chi ri Jesús más rakalien que choch chica-na vinak.

Ri capítulo 1:1-3 nu'ej chi ri Cristo más rakalien choch chica-na kax ruma jaja' Ruc'ajuol ri Dios.

Ri capítulo 1:4-2:18 nu'ej chi ri Cristo más rakalien chiquivach ri ángeles.

Ri capítulo 3:1-4:13 nu'ej chi ri Cristo más rakalien choch ri Moisés.

Ri capítulo 4:14-7:28 nu'ej chi ri Cristo más rakalien chiquivach ri sacerdotes ri más c'o quik'ij ri tz'ucutajnak-pa riq'uin ri Aarón y nu'ej chi ri Cristo ja ri Kanamalaj Sacerdote.

Ri capítulo 8:1-10:18 nu'ej chi ri xu'on ri Cristo más rakalien choch ri niqui'an ri sacerdotes.

Ri capítulo 10:19-39 nu'ej chi vacame jakal chic ri b'ay chiquivach chi nca'jiel-apa riq'uin ri

Dios, ruma quicukub'an chic quic'u'x riq'uin ri Ajaf Jesús.

Ri capítulo 11:1-40 nu'ej chi ojier can, iq'uiy chiquivach ri i-cate't-quimama' ri xquicukub'a' quic'u'x riq'uin ri Dios, y ruma ri cukb'al c'u'x, otz xa'tz'atataj ruma ri Dios.

Ri capítulo 12:1-29 nu'ej chi nic'atzin chi niquicukub'a' quic'u'x riq'uin ri Dios y riq'uin ri Ajaf Jesús, mesque c'o problemas nca'uoc pa quic'aslien. Ruma xa man cukul ta quic'u'x, xa xtika ri juicio pa quive'.

Y ri capítulo 13:1-25 nu'ej chirij ri chica nika choch ri Dios chi nu'on jun ri runiman chic, y ri carta nuq'uis riq'uin jun saludo y jun bendición.

Ri Dios ja ri Ruc'ajuol xucusaj chi xu'ej ri ruch'ab'al

¹ Chupan ri ojier can tiempo, q'uiy mul xch'o' ri Dios chica ri kate't-kamama'; y antok xch'o' chica, xa'rucusaj ri profetas y q'uiy formas xa'rucusaj chi xch'o' chica.

² Pero vacame chupan ri ruq'uisb'al tiempo ri ojc'o, ri Dios ja c'a ri Ruc'ajuol ri xucusaj chi xu'ej ri ruch'ab'al chakavach. Ri Dios pa ruk'a' ri Ruc'ajuol xuya-ve nojiel, y pa ruk'a' je' jaja' xuya-ve chi xu'on ri roch-ulief y nojiel ri ic'o chicaj.

³ Riq'uin ri Ruc'ajuol nik'alajin ri ru-gloria ri Dios. Ri Ruc'ajuol can junan riq'uin jaja'. Y ja ri Ruc'ajuol je' ri c'uayuon richin nojiel ri ic'o; y riq'uin ri ru-poder ri ruch'ab'al rutz'amuon nojiel. Jaja' xcon chi quire' xralasaj ri ka-pecados, y xc'astaj-pa chiquicajol ri quiminaki'. Y antok

rub'anun chic nojiel re', xb'atz'uye' chicaj pa rudercha* ri Namalaj Dios.

⁴ Ri Ruc'ajuol ri Dios más nem chiquivach ri ángeles. Y ri Dios xuya' jun rub'e' ri más rakalien que chiquivach ri ángeles.

Ri Ruc'ajuol ri Dios más nem chiquivach ri ángeles

⁵ Ruma ri Dios man jun b'ay ru'e'n cha jun ángel: Atre' ri at Nuc'ajuol, inre' niya' ac'aslien vacame.*

Y man jun b'ay je' ru'e'n:

Inre' c'a ri Rutata'.

Y jaja' c'a ri Nuc'ajuol.*

⁶ Y antok ri Dios xutak-pa ri Ruc'ajuol choch-ulief, ri Dios xu'ej chica quinojiel ri ru-ángeles:

Tiya' ruk'ij ri Nuc'ajuol.

⁷ Y chiquij ri ángeles jo'c nu'ej:

Ri nu-ángeles cha'nin niqui'an ri nusamaj,

ruma ni'an chica chi inche'l cak'iek' y inche'l ruxak-k'ak'.*

⁸ Pero cha ri Ruc'ajuol, ri Dios nu'ej:

Dios, atre' can richin nojiel tiempo na'an reinar, y pa ruchojmil na'an reinar.

⁹ Can altíra avajo'n ri choj, y man nika ta chavach nojiel ri itziel kax.

Y rumare' inre' ri A-Dios nub'anun chava

chi atre' más ncaquicuot que chiquivach ri nic'aj chic avach'il.*

¹⁰ Y ri Dios xu'ej je' cha ri Ruc'ajuol:

Ajaf, atre' pa rutz'ucb'al xa'an ri roch-ulief,

y ri rocaj je' riq'uin ri ak'a' xa'an-ve.

* **1:3** Ri lugar “derecha” nrajo' nu'ej: Lugar richin favor, confianza, poder y honor. * **1:5** Sal. 2:7. * **1:5** 2S. 7:14; 1Cr. 17:13.

* **1:7** Sal. 104:4. * **1:9** Sal. 45:6-7.

¹¹ Ri roch-ulief y ri rocaj can xca'q'uis, pero atre' man xcaq'uis ta.

Quinojiel can xtiq'ui'an vieja, inche'l nu'on ri tziak.

¹² Can xti'an quivach, inche'l ni'an cha jun tziak. Can xca'c'ax inche'l ni'an cha jun tziak ri man otz ta chic.

Pero atre' man jun b'ay xcac'ax, y man xtiq'uis ta je' ri ac'aslien.✧

Quire' xu'ej ri Dios.

¹³ Y ri Dios man jun b'ay xu'ej ta cha jun ángel:

Catz'uye' pa nu-derecha✧

hasta c'a xca'nya' ri av-enemigos chuxie' avakan.✧

¹⁴ Ri ángeles can i-espíritu y i-rusamajiel ri Dios. Y ijeje' nca'rutak ri Dios chí nca'quito' ri i-cho'n chi nca'colotaj.

2

Jun nem salvación (colotajic)

¹ Y ruma ja ri Ruc'ajuol ri Dios ri más nem ruk'ij, rumare' nic'atzin chí ojre' kaya' kaxiquin riq'uin ri ruch'ab'al ri kaxan, chí quire' man nkukiriko ta.

² Ruma ri ch'ab'al ri xtzijos cuma ri ángeles can ketzij y ri vinak ri man xqui'an ta ri xqui'ej ri ángeles, xka ri castigo pa quive' chiquijunal. Can inche'l ri qui-pecado, can quire' je' ri castigo ri xka pa quive'.

³ Quire' c'a je' ojre', ¿che'l nkojcolotaj xa ojre' man jun rakalien xtaka'an cha ri nem salvación

✧ **1:12** Sal. 102:25-27. ✧ **1:13** Ri lugar “derecha” nrajo' nu'ej: Lugar richin favor, confianza, poder y honor. ✧ **1:13** Sal. 110:1.

(colotajic)? Ruma ja ri Kajaf Jesús ri x'e'n na'ay y ri xa'c'axan re', ijeje' xa'tzijuon chika ojre'.

⁴ Ri Dios xuc'ut c'a chakavach chi ketzij ri xqui'ej ijeje' chika, ruma ijeje' xa'tiquir xa'qui'an señales y milagros riq'uin ri namalaj ru-poder jaja', y milagros ri man jun b'ay i-tz'atuon. Y xa'tiquir xqui'an nic'aj chic samaj riq'uin ri ru-poder ri Espíritu Santo. Quire' xu'on chica chiquijunal chi xa'covin xqui'an ri samaj ri xrajo' jaja' chi xqui'an.

Ri Jesucristo xuoc vinak inche'lojre' chi xojrucol

⁵ Ri Dios man xtuya' ta pa quik'a' ri ángeles ri roch-ulief ri xtipa chakavach-apa, ri choj chirij nkuch'o-ve vacame.

⁶ Ruma chupan ri ruch'ab'al ri Dios ri tz'ib'an can, c'o jun ri b'iyuon can:

Dios, ¿chica c'a oc rakalien ri ache chi nanataj?

¿Y chica je' oc rakalien jun ri xa riq'uin jun chic vinak alaxnak-ve chi nanataj?

⁷ Xa'an cha chi ch'ute'n chiquivach ri ángeles; pero ri ache c'o ruk'ij y rakalien, ruma ayo'n paro' nojiel ri kax ri ab'anun.

⁸ Nojiel ri ab'anun ayo'n pa ruk'a'.[☆]

Quire' nu'ej chupan ri tz'ib'an can.

Y antok nu'ej chi ri Dios ruyo'n nojiel pa ruk'a', man jun kax ri man ta c'o pa ruk'a'. Pero c'a maja' takatz'at chi nojiel c'o chic pa ruk'a'.

⁹ Pero nakatz'at chi antok ri Jesús xc'ujie' vave' choch-ulief, x'an cha chi ch'ute'n ruk'ij chiquivach ri ángeles. Pero re' jo'c jub'a' oc tiempo, vacame nem ruk'ij b'anun cha. Y quire' x'an cha

[☆] 2:8 Sal. 8:4-6.

ruma xu'on sufrir y xcon. Ruma ri ru-favor ri Dios, xpa ri Jesucristo chi xcon kuma konojiel.

¹⁰ Ja ri Dios b'anayuon nojiel ri ic'o, y nojiel ri xa'ru'on, richin chi niq'uiya' ruk'ij. Y ri Dios nrajo' chi quinojuel ta nca'a chicaj riq'uin jaja' y nic'ujie' ta quik'ij. Y rumare' ri Cristo xu'on sufrir. Y ruma ri sufrimiento ri xuk'asaj, can ketzij chi nca'rucol ri nca'niman richin.

¹¹ Ri Jesús nu'on sak cha ri kac'aslien; y ruma sak chic kac'aslien, oj ralc'ual chic ri Dios. Rumare' ri Jesús man niq'uix ta nu'ej hermanos chika.

¹² Can inche'l nu'ej chupan ri ruch'ab'al ri Dios ri tz'ib'an can, chirij ri Jesús:

Inre' xtin'ej ri ab'e' chica ri nu-hermanos.

Inre' xtinb'ixaj ri ab'e' quiq'uin ri niquimol-qui' chi niq'uiya' ak'ij.✧

¹³ Y chupan je' ri ruch'ab'al ri Dios ri tz'ib'an can, nu'ej:

Inre' nuyo'n vánima riq'uin ri Dios.✧

Y nu'ej je':

Vave' inc'o-ve, junan quiq'uin ri i-ralc'ual ri Dios ri i-ruyo'n jaja' chuva.✧

Quire' ri tz'ib'an can chupan ri ruch'ab'al ri Dios.

¹⁴ Ruma ri vinak c'o quiquiq'uiel y c'o qui-cuerpo, rumare' ri Jesús xuoc je' vinak. Jaja' xcon chi xuvulij ri ru-reino ri camic ri c'o pa ruk'a' ri diablo,

¹⁵ y chi nca'rucol quinojuel ri niquixi'ij-qui' nca'con. Y ruma niquixi'ij-qui' nca'con, can nojiel tiempo ic'o pa ruk'a' ri xib'inre'l.

✧ 2:12 Sal. 22:22. ✧ 2:13 Is. 8:17. ✧ 2:13 Is. 8:18.

¹⁶ Y can ketzij chi ri Jesús man xpa ta chi nca'rucol ri ángeles; jaja' xpa chi nkojrucol ojre' ri oj rumáma can ri Abraham.

¹⁷ Rumare' xuoc vinak inche'l ojre', y xc'atzin chi xu'on quire', chi quire' xuoc Namalaj Sacerdote y chi nujoyovaj kavach. Can richin nojiel tiempo nu'on ri samaj re' choch ri Dios, chi ni'an perdonar ri ka-pecados.

¹⁸ Y jaja' xu'on sufrir y x'an tentar, pero man xtzak ta. Rumare' jaja' c'o ru-poder chi nkojruto' antok nkoj'an tentar.

3

Ri Jesús más nem choch ri Moisés

¹ Rumare', ixre' santos hermanos ri junan xojayox iviq'uín ruma ri Dios, chi nkojb'ac'ujie' chicaj riq'uín jaja', can titz'ata' ri Cristo Jesús. Jaja' ri ka-apóstol, y jaja' je' ri Kanamalaj Sacerdote ri kaniman.

² Ri Jesús xu'on c'a ri samaj ri xuya-pa ri Dios cha, inche'l xu'on ri Moisés. Ri Moisés xu'on rusamaj ri Dios y otz quic'uaxic xu'on chica ri ralc'ual ri Dios.✧

³ Pero ri Jesús más c'o ruk'ij choch ri Moisés, ruma ri Jesús can inche'l jun ache aj-b'anoy-jay. Y kata'n chi ja ri ache aj-b'anoy-jay ri más rakalien choch ri jay.

⁴ Ruma nojiel jay, vinak nca'b'ano, pero nojiel ri kax ri ic'o, ja ri Dios xb'ano.

⁵ Ri Moisés jun utzulaj ru-siervo ri Dios, rumare' otz quic'uaxic xu'on chica ri ralc'ual ri Dios. Ri

✧ 3:2 Nm. 12:7.

Moisés xu'ej can ri c'a maja' ca'b'anataj chupan ri ru-tiempo jaja'.

⁶ Ri Cristo je' otz quic'uaxic xu'on chica ri ralc'ual ri Dios. Jaja' man choj ta oc rusamajiel ri Dios, inche'l ri Moisés, jaja' can Ruc'ajuol ri Dios. Y ojre' je' oj ralc'ual chic ri Dios, pero xa cof xkojc'ujie' chupan ri cukb'al c'u'x, y nkojqquicuot nakayo'iej-apa ri k'ij antok jaja' xtuya' chika ri ru'e'n chi xtuya'.

Ri uxlanien richin ri rutanamit ri Dios

⁷ Ruma chupan ri ruch'ab'al ri Dios ri tz'ib'an can, ri Espíritu Santo nu'ej:

Xa xtivaxaj ri ruch'ab'al ri Dios vacame,

⁸ man ti'an cof cha ri ivánima inche'l xqui'an ri ivate't-imama' ojier can, antok xquiyac ri vayoval

y xcajo' ta xquitz'at ri chica xtin'an ri pa desierto.

⁹ Y chire' ri pa desierto ri ivate't-imama' ojier can, xcajo' ta xquitz'at xa can ketzij ni'an ri ni'ej, y cuarenta juna' xinc'ut chiquivach nojiel ri nquitiquir ni'an.

¹⁰ Rumare' xpa vayoval chica ri xa'b'ano quire'.

Y inre' xin'ej: Ri cánima ri vinak re' xa man viq'uin ta inre' c'o-ve, xa chiquij nic'aj chic kax b'anak-ve.

Can niqui'an inche'l man cata'n ta ri utzulaj b'ay ri nuc'utun chiquivach.

¹¹ Y xin'an jurar ruma vayoval y xin'ej:

Ijeje' man xca'uoc ta chupan ri uxlanien ri niya' inre' [☆]

Quire' xu'ej ri Dios.

☆ 3:11 Sal. 95:7-11.

12 Hermanos, tib'ana' cuenta-ivi' chi'ijunal, chi quire' siempre ntiya' ivánima riq'uin ri Dios y man jun ta itziel kax riq'uin ri ivánima, chi quire' man ntiya' ta can ri c'aslic Dios.

13 Nic'atzin chi k'ij-k'ij ntiya' ruchuk'a' ri ivánima chib'il-ivi', mientras c'a c'o tiempo. Quire' tib'ana', chi quire' man jun chivach xticover ránima chupan ri engaño ri richin ri pecado.

14 Ojre' jo'c jun chic kab'anun riq'uin ri Cristo, ruma xkaya' kánima riq'uin antok xkanimaj. Pero nic'atzin chi ojre' man nakaya' ta can, y siempre kaya' kánima riq'uin.

15 Ruma chupan ri ruch'ab'al ri Dios nu'ej:
Xa xtivaxaj ri ruch'ab'al ri Dios vacame,
man ti'an cof cha ri ivánima inche'l xqui'an ri
ivate't-imama' ojier can, antok xquiayac ri
rayoval.☆

Quire' nu'ej.

16 ¿Chica c'a ri xayaco rayoval ri Dios, mesque caxan chic ri ruch'ab'al? ¿Man ja ta came quinojuel ri xa'iel-pa chupan ri Egipto, ri xa'cuol-pa ruma ri Moisés?

17 ¿Choj chica c'a ri cuarenta juna' xpa rayoval ri Dios? ¿Man quiq'uin ta came ri xqui'an pecado y xa'con can chire' pa desierto?

18 ¿Y choj chica xu'on jurar ri Dios chi man xca'uoc ta chupan ri uxlanien ri nuya' jaja'? ¿Man chica ta came ri man xa'niman ta?☆

19 Ojre' kata'n chi ijeje' man xa'tiquir ta xa'uoc chupan ri uxlanien re' ruma man xquinimaj ta ri xu'ej ri Dios.

☆ 3:15 Sal. 95:7-8. ☆ 3:18 Nm. 14:1-35.

4

¹ Kaxi'ij-ki' choch ri Dios, ya que vacame c'a maja' kojuoc chupan ri uxlanien ri ranun prometer ri Dios chi xtuya' chika, can kab'ana' cuenta-ki' chi quire' man nib'anataj ta chi c'o jun chivach ri man xtitiquir ta xtuoc chupan ri uxlanien re'.

² Ruma ri utzulaj ruch'ab'al ri Dios ri xtzijos chika ojre', can inche'l ri xtzijos chica ri kate't-kamama' ojier can. Pero chica ijeje' man jun xc'atzin-ve ri utzulaj ruch'ab'al ri Dios, ruma jo'c xca'xaj, pero man xquicukub'a' ta quic'u'x riq'uin.

³ Y ri Dios xu'ej chiquij ri man xquimaj ta:

Inre' xin'an jurar ruma vayoval y xin'ej:

Ijeje' man xca'uoc ta chupan ri uxlanien ri niya' inre'.[☆]

Quire' xu'ej ri Dios.

Pero ojre' ri kaniman ri Jesucristo, can nkojuoc chupan ri uxlanien ri nuya' ri Dios. Y ri uxlanien re' xtiquir-pa antok ri Dios xu'on ri roch-ulief.

⁴ Y chupan ri ruch'ab'al ri Dios ri tz'ib'an can, chirij ri uxlanien re' nu'ej: Ri Dios xuxlan chupan ri séptimo (chi vuku') k'ij antok xuq'uis rub'anic nojiel ri xu'on.[☆]

⁵ Y ri Dios nu'ej je' chupan ri ruch'ab'al ri tz'ib'an can, chiquij ri kate't-kamama': Can man xca'uoc ta chupan ri uxlanien ri niya' inre'.[☆] Quire' nu'ej ri Dios chupan ri tz'ib'an can.

⁶ Pero vacame c'a ic'o ri nca'uoc chupan ri uxlanien re', ruma c'a c'o che'l nca'uoc. Ri kate't-kamama' xca'xaj ri utzulaj ruch'ab'al ri Dios, pero

[☆] 4:3 Sal. 95:11. [☆] 4:4 Gn. 2:2. [☆] 4:5 Sal. 95:11.

ijeje' man xcajo' ta xquinimaj ri xca'xaj, rumare' man xa'uoc ta chupan ri uxlanien.

⁷ Y antok k'axnak chic q'uiy tiempo, ri Dios xu'ej chic jun b'ay chi nuya' ri uxlanien chica ri vinak. Y xuya' pa ránima ri David ri tzij ri e'n chic ri nu'ej: Xa xtivaxaj ri ruch'ab'al ri Dios vacame, man ti'an cof cha ri ivánima.✠
Quire' ru'e'n can.

⁸ Y ri uxlanien re', man nich'o' ta chirij ri uxlanien ri xquil vave' ri kate't-kamama' antok i-c'amun-pa ruma ri Josué. Ruma xa ta quire', ri Dios man ta xu'ej chic jun b'ay chi nuya' ri uxlanien.✠

⁹ Y rumare' kata'n chi c'a c'o jun chic uxlanien richin ri rutanamit ri Dios.

¹⁰ Y antok jun acunak chic chupan ri uxlanien ri nuya' ri Dios, nuxlan je' riq'uín ri rusamaj, inche'l xu'on ri Dios, antok xuq'uís rub'anic nojiel ri xu'on.✠

¹¹ Can katija' kak'ij chi quire' nkojuoc chupan ri uxlanien re' y man taka'an inche'l xqui'an ri kate't-kamama' ojier can; ijeje' man xquinimaj ta ri ruch'ab'al ri Dios, rumare' man xa'uoc ta chupan ri uxlanien re'.

¹² Ruma ri ruch'ab'al ri Dios can c'as y can altíra ru-poder. Y más c'o roray choch chica-na espada ri ca'ye' lado c'o roray. Ruma ri ruch'ab'al ri Dios nitiquir ntuoc chupan ri ránima ri vinak, y chupan ri ru-espíritu, chupan ri b'ak y chupan ri pache' niquinuc'-ve-qui' ri b'ak, y nu'on juzgar ri chica nu'on pensar y nojiel ri nurayij ri ránima.

¹³ Ri Dios b'anayuon nojiel, rumare' man jun kax ri nitiquir nravaj-ri' choch jaja'; nojiel k'alaj

✠ **4:7** Sal. 95:7-8. ✠ **4:8** Dt. 31:7; Jos. 22:4. ✠ **4:10** Gn. 2:2.

choch jaja'. Jaja' nutz'at nojiel, y choch jaja' xtakaya' cuenta.

Ri Jesús jare' ri Namalaj Sacerdote

¹⁴ Ojre' ri kaniman c'o jun Kanamalaj Sacerdote[☆] ri acunak chicaj riq'uin ri Dios, y re' ja ri Jesús ri Ruc'ajuol. Rumare' man takaya' can, xa cof kojc'ujie' chupan ri cukb'al c'u'x.

¹⁵ Ruma ojre' c'o jun Kanamalaj Sacerdote ri nujoyovaj kavach, ruma rata'n chi ojre' manak kachuk'a'. Y jaja' ja'al rata'n, ruma antok xc'ujie' vave' choch-ulief, can x'an tentar. Can nojiel ri ni'an chika ojre', x'an cha jaja' je', pero jaja' man xu'on ta pecado.

¹⁶ Rumare' man c'a takaxi'ij-ki' nkujiel-apa más cierca riq'uin ri Dios, chi quire' jaja' xtujoyovaj kavach y xtu'on favor chika, chi quire' antok c'o chica nib'anataj chika, ja nkojruto'.

5

¹ Quinojiel ri nca'uoc sacerdotes ri más c'o quik'ij chiquicajol ri israelitas, can nca'cho'x y niyo'x quisamaj chi nca'ch'o' riq'uin ri Dios pa qui-cuenta ri vinak y chi niquiya' choch ri Dios ri chicop ri nca'quiya' can ri vinak ruma ri qui-pecados, y niquiya' je' ri nic'aj chic kax ri niquiya' can ri vinak.

² Ri sacerdote ri más c'o ruk'ij nu'on pecar, rumare' jaja' nujoyovaj quivach ri vinak ri man cata'n ta chica nrajo' ri Dios y ri i-sachnak riq'uin ri niqui'an pensar.

☆ **4:14** Ri tzij “Kamalaj Sacerdote” nrajo' nu'ej: Ri más rakalien chiquivach ri nic'aj chic sacerdotes ri más c'o quik'ij.

³ Y rumare', ri chicop ri nuquimisaj chi nuya' choch ri Dios, man jo'c ta ruma ri qui-pecados ri vinak nuya', xa ruma je' ri ru-pecado jaja'.✠

⁴ Man jun vinak ri ruyuon jaja' ntuoc ri sacerdote ri más c'o ruk'ij, xa ja ri Dios ri nicho'n richin, inche'l xu'on cha ri Aarón ojier can.✠

⁵ Y quire' je' ri Cristo, man ruyuon ta jaja' xuoc Namalaj Sacerdote y xc'ujie' ruk'ij, ruma ri Dios can ru'e'n chic cha:
Atre' ri at Nuc'ajuol,
inre' niya' ac'aslien vacame.✠

⁶ Y man jo'c ta xu'ej quire' cha ri Cristo, xa xu'ej je' cha:

Atre' ri Sacerdote richin nojiel tiempo,
inche'l ri Melquisedec, ri sacerdote ri xc'ujie' ojier can.✠

Quire' ri xu'ej ri Dios cha ri Cristo.

⁷ Y antok ri Cristo c'a c'o vave' choch-ulief, xu'on orar y xuc'utuj cha ri Dios chi tuto' choch ri sufrimiento.✠ Can rata'n chi ri Dios nitiquir nuto' choch ri camic. Jaja' can riq'uin nojiel ránima xu'on orar, y xuok' je'. Y ri Dios can xra'xaj ri Cristo, ruma ri Cristo ruyo'n ruk'ij.

⁸ Y mesque ri Cristo can Ruc'ajuol ri Dios; riq'uin ri xu'on sufrir, xratamaj xunimaj ri Dios.

⁹ Y ruma yo'n ruk'ij ruma ri Dios, jaja' can nitiquir nca'rucol richin nojiel tiempo quinojiel ri nca'niman richin.

¹⁰ Ri Dios can xu'on cha chi xuoc Namalaj Sacerdote; inche'l ri Melquisedec ri xc'ujie' ojier can.

Man takaya' can ri Cristo

✠ 5:3 Lv. 9:7. ✠ 5:4 Ex. 28:1. ✠ 5:5 Sal. 2:7. ✠ 5:6 Sal. 110:4.

✠ 5:7 Mt. 26:36-46; Mr. 14:32-42; Lc. 22:39-46.

¹¹ Nakajo' naka'ej más chiva chirij ri rusamaj ri Cristo ri Namalaj Sacerdote, y altíra cuesta chi nikil rub'ixic chi naka'ej re' chiva, ruma ixre' c'a maja' quixq'uiy chupan ri ruch'ab'al ri Dios ri ivaxan-pa.

¹² Y ya ixre' ta ri nquixtijuon quichin ri nic'aj chic riq'uín ri ruch'ab'al ri Dios. Ruma q'uiy chic tiempo ri ix-tijuon-pa y c'a nic'atzin chí nquixti-jox inche'l x'an chiva na'ay antok c'aja' xinimaj ri ruch'ab'al ri Dios. Can ix inche'l xulu' ri c'a nca'tz'uman y c'a maja' tiquic'ux vay.

¹³ Jun xulu' ri c'a nitz'uman, maja' ti'ka paro' (tu'on entender) ri nu'ej ri ruch'ab'al ri Dios. Man rata'n ta chica ri choj c'aslien y chica ri man choj ta. Rumare' ni'ej chiva chi c'a ix inche'l xulu'.[☆]

¹⁴ Pero ri ni'ka pa quive' (niqui'an entender) ri ruch'ab'al ri Dios, can i-inche'l ri i-nima'k chic ri nca'tiquir niquic'ux vay. Ijeje' niquicusaj ri quijaluon, rumare' cata'n chica ri otz y chica ri man otz ta.

6

¹ Mare' kaya' can ri na'ay tak kax ri c'utun-pa chakavach antok xkanimaj ri Cristo. Vacame katija' kak'ij chi nakatamaj más chirij ri Cristo chi nitz'akat ri no'j kiq'uín, y mani chi nkojc'ujie' chupan ri na'ay tak kax ri c'utun-pa chakavach, inche'l antok x'e'x chika chi xtzalaj-pa kánima riq'uín ri Dios ruma ri itziel tak b'anab'al ri xa camic nuc'am-pa, inche'l ri tijonic chirij ri cukb'al c'u'x,

² inche'l ri tijonic chirij ri bautismo, chirij ri chica nic'atzin antok ri ancianos richin ri iglesia

[☆] 5:13 1Co. 3:2.

niquiya' quik'a' pa kave', chirij ri k'ij antok quino-jiel ri quiminaki' xca'c'astaj-pa y chirij ri castigo ri man xtiq'uis ta ri xtuya' ri Dios pa quive' ri vinak ri man niquinimaj ta ri ruch'ab'al.

³ Y quire' xtaka'an, xa quire' nrajo' ri Dios.

⁴ Ri pa sakil chic c'o-ve ri quic'aslien, yo'n chic chica ri c'o chila chicaj y c'o chic ri Espíritu Santo quiq'uin,

⁵ cata'n chic chi altíra otz ri ruch'ab'al ri Dios, y cata'n chic je' chi c'o ru-poder ri tiempo ri patanak chakavach-apa,

⁶ xa niquiya' can ri Cristo, can man jun chic ri xtitiquir xtib'ano chica chi nitzalaj chic pa cánima riq'uín ri Dios y niqui'an ri nrajo' jaja'. Ruma jun ri nu'on quire', can inche'l nuquimisaj chic jun b'ay ri Ruc'ajuol ri Dios choch cruz, y nuq'uixb'iej chiquivach vinak.

⁷ Kata'n chi jun ulief ri q'uuy job' kajnak paro' y nuya' jun utzulaj tico'n, ri c'o otz nucl'am-pa cha ri rajaf ri ulief, ri ulief re' c'o ru-bendición ri Dios paro'.

⁸ Pero jun ulief ri jo'c itziel tak k'ayis y q'uix ri nipa choch, man jun nic'atzin-ve. Man otz ta nitz'iet, xa niparox roch y niyo'x can.

⁹ Hermanos ri altíra nquixkajo', mesque quire' naka'ej chiva, ojre' kata'n chi man xtib'anataj ta quire' iviq'uín, ruma ojre' kata'n chi ri ic'aslien can niq'uuy riq'uín ri Cristo, y jare' ri nic'utu chi ixre' xixcolotaj yan chupan ri pecado.

¹⁰ Ri Dios can choj-ve, y rumare' man xtumastaj ta ri samaj ri ib'anun-pa. Ri Dios rata'n chi ixre' can ntivajo' jaja', y can nik'alajin chi altíra ntivajo',

ruma ib'anun servir ri nic'aj chic santos ralc'ual y c'a nqui'an servir.

¹¹ Y nakarayij chiva chi'ijunal chi can inche'l ntivajo' ri Dios vacame, can ta quire' xti'an hasta c'a chupan ri ruq'uisb'al k'ij richin ri ic'aslien, chi quire' xtiyo'x chiva ri ivoyo'ien.

¹² Nic'atzin chi ixre' jare' nti'an chi quire' man nipa ta k'oral chivij; xa tib'ana' inche'l niqui'an ri nic'aj chic ri quicukub'an quic'u'x riq'uin ri Dios y c'o qui-paciencia. Y ruma ijeje' quire' quib'anun, ri Dios nuya' chica ri herencia ri ranun prometer.

¹³ Ri Dios can nuya-ve ri ranun prometer. Ruma ojier can, antok ri Dios xu'ej cha ri Abraham chi xtuya' ru-bendición paro'; can pa rub'e' jaja' mismo xu'on-ve jurar chi ketzij xtuya' ri ranun prometer, ruma man jun chic más nem choch jaja'.

¹⁴ Y ri Dios xu'ej cha ri Abraham: Can ketzij ri ni'ej chava chi xtinya' jun nem bendición pan ave', y iq'uiy amáma xca'c'ujie',[☆] xcha' ri Dios cha ri Abraham.

¹⁵ Y ri Abraham can xc'ujie' ru-paciencia xroyo'iej, y ri Dios can xuya' ri bendición ri ranun prometer cha.

¹⁶ Antok ri vinak niqui'an jurar, can ja ri rub'e' ri Dios niquicusaj, ruma ja b'i'aj re' ri más nem ruk'ij, y antok niquicusaj ri b'i'aj re', can nca'nimax y man jun chic chica ni'e'x chica.

¹⁷ Ri Dios xu'on jurar chi xuc'ut chiquivach quinojiel ri choj chica xtiyo'x-ve ri bendición re', chi jaja' man nuc'ax ta ri nu'on pensar y ri ranun prometer.

[☆] **6:14** Gn. 22:16-17.

18 Y c'o ca'ye' kax xu'ej ri Dios ri nik'alajin chakavach chi jaja' man nuc'ax ta ri ruch'ab'al. Jun, ri ranun prometer, y ri jun chic, ri ranun jurar. Y ruma ri Dios man jun b'ay nutz'ak tzij, mare' riq'uin nojiel kánima nakayo'iej-apa ri k'ij antok xku'a chicaj riq'uin jaja'. Y can kata'n chi jaja' can xtuya' chika nojiel ri ru'e'n chi nuya'.

19 Y nojiel re' can nuya' ruchuk'a' kánima, chi quire' cof nkojpi'ie'. Y can inche'l nu'on ri ch'ich' ri ni'e'x ancla cha, ri choj cha nca'yukub'ax-ve ri barcos, can quire' je' kab'anun ojre'; can cof c'o kac'aslien riq'uin ri Dios y c'a pache' c'o-ve jaja' chicaj, c'a chire' oj-yukul-ve. Can kayo'n ruchuk'a' kánima chi can xku'a-ve chicaj,

20 ruma ri Jesús c'o chic chire' riq'uin ri Dios y nuc'utuj bendición cha ri Dios pa kave' ojre'. Jaja' ri x'a na'ay chakavach ojre' y jaja' ri Namalaj Sacerdote ri c'o richin nojiel tiempo, inche'l ri Melquisedec.✧

7

Ja ri Jesucristo ri Kanamalaj Sacerdote

1 Ri Melquisedec jare' ri rey richin ri tanamet Salem y ru-sacerdote ri Namalaj Dios. Jaja' xb'aruc'ulu' ri Abraham y xuc'utuj bendición paro' antok ri Abraham nitzalaj-pa chirij chi xb'arub'ana' guerra quiq'uin ri reyes, y xch'acuon can chiquij.

2 Y ri Abraham nojiel ri kax ri xralasaj-pa chica ri reyes ri xch'acuon can chiquij, jaja' xralasaj c'a ri diezmo riq'uin nojiel ri kax re' y xuya' cha ri

✧ 6:20 Sal. 110:4.

Melquisedec.✧ Y ri b'i'aj Melquisedec, nu'ej chi jaja' jun rey ri can choj nu'on gobernar. Y ruma jaja' rey richin ri tanamet Salem, re' ntiel chi tzij chi jaja' jun rey ri nuya' paz.

³ Ri Melquisedec man k'alaj ta chi xa'c'ujie' rutie-rutata', ni man k'alaj ta je' chi xa'c'ujie' rate't-rumama'. Man k'alaj ta jampe' xalax y jampe' xcon. Y rumare' k'alaj chi jaja' sacerdote richin nojiel tiempo, inche'l ri Ruc'ajuol ri Dios.

⁴ Riq'uin re' nakatamaj chi ri Melquisedec más nem ruk'ij choch ri kamama' Abraham, ruma riq'uin nojiel ri kax ri xralasaj-pa chica ri reyes ri xch'acuon can chiquij, ri Abraham xuya' ri diezmo cha ri Melquisedec.

⁵ Ri ley richin ri Moisés nu'ej chi ri i-rumáma can ri Leví ri nca'uoc sacerdotes, can yo'n ri mandamiento chica chi ijeje' ri nca'b'ano recibir ri diezmo ri niquiya' can ri quivanakil,✧ mesque ijeje' je' i-rumáma can ri Abraham.

⁶ Pero mesque ri Melquisedec man rumáma ta can ri Leví, ri Abraham xuya' ri diezmo cha y ri Melquisedec xuc'utuj bendición paro' ri Abraham, mesque ri Abraham b'anun prometer cha ruma ri Dios.✧

⁷ Y kata'n chi ri nic'utun bendición, más nem ruk'ij que choch ri nic'utux bendición paro'.

⁸ Ri i-rumáma can ri Leví ri nca'b'ano recibir ri diezmo, xa nca'con-el. Pero ri Melquisedec ri xu'on recibir ri ru-diezmo ri Abraham, ni'e'x chirij chi c'a c'as.

⁹ Y c'o che'l naka'ej chi antok ri Abraham

✧ 7:2 Gn. 14:17-20. ✧ 7:5 Nm. 18:21. ✧ 7:6 Gn. 12:2-3; 13:14-17.

xuya' ru-diezmo cha ri Melquisedec, xuya' je' pa quic'axiel ri sacerdotes ri i-rumáma can ri Leví ri nca'b'ano recibir je' ri diezmo,

¹⁰ mesque maja' talax ri Leví antok ri Melquisedec xb'aruc'ulu' ri Abraham pa b'ay.

¹¹ Ri ley ri xuya' ri Dios cha ri Moisés, jare' ri xyo'x chica ri kate't-kamama' chupan ri qui-tiempo ri sacerdotes ri i-rumáma can ri Leví. Pero ri quisamaj ri sacerdotes re' man xa'tiquir ta xqui'an chica ri kate't-kamama' chi xiel ta el richin xa jun tiempo ri qui-pecado choch ri Dios, rumare' xc'atzin c'a chí xpa chic jun Sacerdote inche'l ri Melquisedec, y man inche'l ta ri Aarón.

¹² Y antok xa'c'axtaj ri sacerdotes, xc'atzin je' chi xc'axtaj ri ley.

¹³ Ruma ri Sacerdote re' man rumáma ta can ri Leví. Jaja' xa rumáma can jun chic ache, y ri i-rumáma can ri ache re' man jun b'ay i-acunak sacerdotes.

¹⁴ Y ri Sacerdote ri xpa, ja ri Kajaf Jesucristo, rumáma can ri Judá. Y ri ley ri xyo'x cha ri Moisés man nu'ej ta chi nca'uoc sacerdotes ri i-rumáma can ri Judá.

¹⁵ Y antok ri Jesucristo xuoc Sacerdote, can xk'alajin chi jaja' man junan ta quiq'uin ri sacerdotes ri i-rumáma can ri Leví, ruma jaja' xa inche'l ri Melquisedec.

¹⁶ Ri ley nu'ej chi jo'c ri i-rumáma can ri Leví nca'uoc sacerdotes, y ri Jesucristo xa man rumáma ta can ri Leví. Pero jaja' xuoc Sacerdote, ruma c'o ruc'aslien ri c'o ru-poder y man niq'uis ta.

¹⁷ Inche'l ru'e'n ri Dios chirij jaja' antok xu'ej cha:

Atre' ri Sacerdote richin nojiel tiempo,
inche'l ri Melquisedec.✧

Quire' ru'e'n ri Dios.

¹⁸ Y rumare' xq'uis can ri nu'ej chupan ri ley chirij ri sacerdotes ri i-rumáma can ri Leví, ruma manak ru-poder y man xtiquir ta xa'rucol ri vinak chupan ri qui-pecados.

¹⁹ Ruma ri ley man xtiquir ta xu'on chica ri vinak chi xiel ta el ri qui-pecado choch ri Dios. Pero vacame xa kayo'ien jun esperanza ri más otz. Ruma jare' nib'ano chika chi nkujiel-apa más ciera riq'uin ri Dios.

²⁰ Ri Dios xu'on jurar chi quire' k'alaj chi ketzij chi ri Jesús xuoc Sacerdote.

²¹ Antok ri i-rumáma can ri Leví xa'uoc sacerdotes, ri Dios man xu'on ta jurar. Pero antok ri Jesús xuoc Sacerdote, ri Dios can xu'on jurar. Inche'l nu'ej chupan ri ruch'ab'al ri tz'ib'an can: Ri Ajaf Dios xu'on jurar y man xtuc'ax ta ri ranun pensar.

Jaja' xu'ej: Atre' ri Sacerdote richin nojiel tiempo,
inche'l ri Melquisedec.✧

Quire' nu'ej ri tz'ib'an can.

²² Rumare' ri Dios xucusaj ri Jesús chi xu'on jun ja'al pacto. Y ri pacto re' más otz choch ri xu'on quiq'uin ri kate't-kamama' can.

²³ Ri sacerdotes ri i-rumáma can ri Leví iq'uiy, ruma ijeje' xa nca'con-el. Y antok nicon-el jun, jantuoc chic can jun pa ruc'axiel.

²⁴ Pero ri Jesús c'o richin nojiel tiempo, mare' jaja' jun Sacerdote ri man nic'axtaj ta.

²⁵ Rumare' jaja' siempre nitiquir nca'rucol quinojiel ri niquinimaj jaja' chi nca'jiel-apa riq'uin ri Dios. Ri Jesús c'o ruc'aslien richin nojiel tiempo, y rumare' siempre nich'o' cha ri Dios pa qui-cuenta.

²⁶ Y otz chi xuoc Kanamalaj Sacerdote, ruma jaja' can Santo. Man jun b'ay xu'on jun pecado. Man jun kax itziel c'o pa ruc'aslien y man junan ta quiq'uin ri niqui'an pecado, y nem ruk'ij b'anun cha chila chicaj.

²⁷ Jaja' man nu'on ta inche'l niqui'an ri sacerdotes ri más c'o quik'ij ri i-rumáma can ri Leví. Ijeje' k'ij-k'ij nca'quiquimisaj chicop chi niquiya' choch ri Dios, na'ay ruma ri qui-pecados ijeje', después ruma ri qui-pecados ri quivanakil.✧ Pero ri Jesús jo'c jun b'ay xcon choch cruz antok xujach-ri' pa ka-cuenta y rakalien richin nojiel tiempo.

²⁸ Ri ley ri xyo'x cha ri Moisés nu'ej chi ja ri i-rumáma can ri Leví ri nca'uoc ri sacerdotes ri más c'o quik'ij. Pero ijeje' xa i-vinak y manak qui-poder. Pero mesque c'o chic ri ley re', ri Dios xu'on jurar chi ja ri Jesús ri Ruc'ajuol ri xtuoc Namalaj Sacerdote, ruma jaja' man jun ru-pecado y can sak ruc'aslien richin nojiel tiempo.

8

Ri Dios ja ri Jesucristo ri xucusaj chi xu'on jun c'ac'ac' pacto

¹ Riq'uin nojiel ri ka'e'n-pa chiva, ti'ka pan ive' (tib'ana' entender) chi ojre' c'o jun Kanamalaj Sacerdote, y jaja' tz'uyul chicaj pa ru-derecha✧ ri

✧ 7:27 Lv. 9:7. ✧ 8:1 Ri lugar "derecha" nrajo' nu'ej: Lugar richin favor, confianza, poder y honor.

trono pache' c'o-ve ri Namalaj Dios.✧

² Y nisamaj chila chicaj, chupan ri ketzij rachuoch ri Dios, ri b'anun ruma ri Ajaf Dios y man vinak ta i-b'anayuon.

³ Vave' choch-ulief, ri sacerdotes ri más c'o quik'ij quichin ri israelitas nca'quiquimisaj chicop y nic'aj chic kax ri niquiya' choch ri Dios. Jare' ri samaj yo'n chica chi niqui'an. Y rumare' ri Jesús can xc'atzin chi c'o je' ri xuya' choch ri Dios, ruma jaja' jun Namalaj Sacerdote.

⁴ Y xa ta ri Jesucristo c'a c'o ta choch-ulief, man ta acunak Sacerdote, ruma ic'o sacerdotes ri i-rumáma can ri Leví ri nca'quiquimisaj chicop y nic'aj chic kax ri niquiya' choch ri Dios, inche'l nu'ej ri ru-ley ri Moisés.

⁵ Ri jay pache' nca'samaj-ve ri sacerdotes re' y nojiel ri kax ri ic'o chupan, casi junan riq'uin ri rachuoch ri Dios ri c'o chicaj. Rumare' antok ri Moisés ya nutz'om rub'anic ri rachuoch ri Dios, ri Dios xu'ej cha: Tatz'ata' c'a; can nic'atzin chi na'an nojiel inche'l ri xinc'ut chavach paro' ri juyu',✧ xcha' ri Dios cha ri Moisés.

⁶ Y riq'uin nojiel re' can nakatz'at chi ri rusamaj ri Jesús más rakalien choch ri quisamaj ri sacerdotes quichin ri israelitas. Ruma ri pacto ri c'o vacame chiquicajol ri Dios y ri vinak, ja ri Jesús nib'ano, y chupan ri pacto re', más otz ri nu'on prometer ri Dios.

⁷ Y xa ta ri na'ay pacto otz ta xiel, man ta xc'atzin chi x'an chic jun ruca'n pacto.

⁸ Pero ruma ri kate't-kamama' man xqui'an ta nojiel ri nu'ej chupan ri na'ay pacto, rumare' man

✧ 8:1 Sal. 110:1. ✧ 8:5 Ex. 25:40.

xka ta choch ri Dios; rumare' jaja' cof xch'o' chica y xu'ej:

Xtalka jun k'ij, xcha' ri Ajaf,
antok xtin'an jun c'ac'ac' pacto quiq'uin ri aj-Israel y ri aj-Judá.

⁹ Y man inche'l ta ri pacto ri xin'an quiq'uin ri cate't-quimama',

antok xa'nvuc'uaj chiquik'a' y xa'nvalasaj-pa chupan ri nación Egipto;

y ruma man xqui'an ta ri nu'ej ri pacto re',
rumare' inre' xa'nya' can, xcha' ri Ajaf.

¹⁰ Y rumare', ri c'ac'ac' pacto ri xtin'an quiq'uin ri aj-Israel chupan ri k'ij re', quire' xtin'an cha:

Xtintz'ib'aj ri nu-ley riq'uin cánima,
y xtinya' je' chupan quijaluon.

Inre' xquinuoc Qui-Dios,
y ijeje' xca'uoc nutanamit.

¹¹ Y man chic xtic'atzin ta chi c'o jun nic'utu chiquivach ri ruvanakil,

ni chiquivach ri rach'alal, chi nu'ej chica: Tivata-maj roch ri Ajaf.

Ruma quinojiel vinak xticatamaj c'a noch,
desde ri más co'l hasta ri más nem.

¹² Y xti'an perdonar nojiel ri itziel tak kax ri i-
quib'anun,

y man xtalka ta chic chinuc'u'x nojiel ri qui-
pecados y ri itziel tak kax ri xqui'an.✧

Quire' xu'ej ri Dios.

¹³ Y antok ri Dios xu'ej: C'ac'ac' pacto, riq'uin re' xk'alajin chi ri na'ay pacto manak chic rakalien. Y

✧ **8:12** Jer. 31:31-34.

jun kax ri manak chic rakalien y man chic nicusas ta, xa niq'uis.

9

¹ Ri na'ay pacto ri xu'on ri Dios quiq'uin ri kate't-kamama' xu'ej chica ri chica modo niqui'an chi niquiya' ruk'ij, y xu'ej je' chica chi tiquib'ana' jun rachuocho ri b'anun cha tziak vave' choch-ulief.

² Y ri rachuocho ri Dios ✧ quire' x'an cha: Chupan ri na'ay cuarto ri ni'e'x Lugar Santo cha, xc'ujie' ri candelero ✧ y jun mesa, y choch ri mesa xa'c'ujie-ve ri sagrada simíta. ✧

³ Y chupan ri ruca'n cuarto chirij ri nem tziak ri nijacho rupan, jare' ri Lugar Santísimo. ✧

⁴ Y chupan ri ruca'n cuarto re', c'o jun altar ri pache' niparox-ve ri incienso (puon), y ri altar re' b'anun cha oro. ✧ C'o je' chire' ri caja richin ri ru-pacto ri Dios. ✧ Y ri rij y ri rupan ri caja re' cha oro b'anun-ve. Chupan ri caja re' c'o jun nem jarro b'anun je' cha oro, y chupan ri jarro re' c'o ri simíta ri xka-pa chicaj rub'inan maná. ✧ Y chupan ri caja c'o je' ri ru-vara ri Aarón, ri xjotoyin-pa. ✧ Y ic'o je' ri ab'aj labrada ri pache' tz'ib'an can ri pacto ri xu'on ri Dios quiq'uin ri kate't-kamama'. ✧

⁵ Y paro' ri caja i-b'anun ca'ye' quichib'al ángeles ri ni'e'x querubines chica, quilic'uon quixic' paro' ri lugar ri pache' nitix-ve quic' chi ni'an perdonar pecados, ✧ y chiquicajol ijeje' nika-pa ri ru-gloria

✧ 9:2 Ex. 26:1-30. ✧ 9:2 Ex. 25:31-40. ✧ 9:2 Ex. 25:23-30.
 ✧ 9:3 Ex. 26:31-33. ✧ 9:4 Ex. 30:1-6. ✧ 9:4 Ex. 25:10-16. ✧ 9:4
 Ex. 16:33. ✧ 9:4 Nm. 17:8-10. ✧ 9:4 Ex. 25:16; Dt. 10:3-5. ✧ 9:5
 Ex. 25:18-22.

ri Dios. Pero vacame man xtaka'ej ta más chirij nojiel re'.

⁶ Quire' b'anun cha ri rachuochoch ri Dios. Y ri sacerdotes can k'ij-k'ij nca'uoc chupan ri na'ay cuarto, chi niq'ui'an ri samaj chi niq'uiya' ruk'ij.✠

⁷ Pero chupan ri ruca'n cuarto, jo'c ri sacerdote ri más c'o ruk'ij ri ntuoc chire', y jo'c jun b'ay ntuoc chire' chupan jun juna'. Y antok ntuoc, nuc'uaj-apa quiq'ui'uiel chicop chi nuya' choch ri Dios, ruma ri ru-pecado jaja' y ruma je' qui-pecados ri vinak.✠

⁸ Antok c'a nicusas ri rachuochoch ri Dios, man chica-na ta vinak nitiquir ntuoc-apa chupan ri Lugar Santísimo. Y riq'uin re' ri Espíritu Santo nuc'ut chakavach chi chupan ri tiempo re', maja' tik'alajin ri b'ay chi nca'b'aka ri vinak riq'uin ri Dios.

⁹ Y nojiel re' c'o xu'ej chirij ri tiempo vacame. Ri chicop y ri nic'aj chic kax ri xa'quiya' ri vinak choch ri Dios, man xtiquir ta xu'on chica ri vinak chi otz ta xu'on cha ri quijalunon y ri cánima choch ri Dios.

¹⁰ Ruma chupan ri na'ay pacto, jo'c xch'o' chirij ri chica niq'uitej, y ri chica niq'uijun, y che'l chi nca'iel sak. Jare' ri x'e'x chica chi tiquib'ana', pero re' jo'c chirij ri cuerpo xch'o-ve; y jare' ri b'anun-pa c'a antok xalka ri k'ij chi xc'axtaj nojiel re'.

¹¹ Pero vacame ya xalka ri Cristo ri Namalaj Sacerdote y jaja' xtiyo'n nojiel ri utzulaj tak kax chika. Ri rachuochoch ri Dios pache' nisamaj-ve ri Cristo más nem y más ja'al, ruma man b'anun ta cuma vinak, o sea man richin ta ri roch-ulief.

✠ 9:6 Nm. 18:2-6. ✠ 9:7 Lv. 16:2-34.

¹² Ri Cristo jo'c jun b'ay xuoc para siempre chupan ri Lugar Santísimo chila chicaj. Pero man xuya' ta quiquiq'uiel cabras, ni quiquiq'uiel alaji' tak váquix choch ri Dios. Xa ja ri ruquiq'uiel jaja' mismo ri xuya' choch ri Dios chi x'an perdonar ri ka-pecados y chi xojrucol richin nojiel tiempo.

¹³ Chupan ri na'ay pacto, antok c'o jun vinak ri man sak ta choch ri Dios, niquimisas jun tuora o jun achij cabra o niparox jun alaj váquix. Y ri ruquiq'uiel ri tuora o ri cabra, o ri chaj ri nic'ujie' can richin ri alaj váquix ri xparox, niquirax chirij ri vinak chi nu'on sak ri ru-cuerpo.✧

¹⁴ Pero ri ruquiq'uiel ri Cristo más nitiquir nu'on. Ruma ri Cristo man jun pecado xu'on. Y riq'uin ri ru-poder ri Espíritu Santo ri c'o richin nojiel tiempo, jare' ri xb'ano cha chi xuya' rutzij chi xquimisas pa ka-cuenta richin chi nitiquir nralasaj ri pecados ri c'o riq'uin kánima y nu'on sak cha, ruma ri pecado xa camic nuc'am-pa. Y ruma quire' xu'on ri Cristo kiq'uin, rumare' va-came naka'an servir ri c'aslic Dios.

¹⁵ Rumare' ja ri Cristo ri nib'ano chi nca'b'aka ri vinak riq'uin ri Dios, y jare' ri jun c'ac'ac' pacto. Y rumare' ri xa'yox ruma ri Dios chi nca'uoc riq'uin, can c'o ri xtiyo'x chica chicaj, inche'l ri ranun prometer jaja'. Y ri xtuya' chica man xtiq'uis ta. Y ruma ri Cristo xcon, mare' ni'an perdonar ri pecados ri xb'anataj antok c'a ic'o chupan ri na'ay pacto.

¹⁶ Inche'l nu'on jun vinak, nu'on can jun vuj pache' nu'ej-ve can chi antok xticon, nojiel ri rub'ayomal ntuoc can richin jun chic.

✧ 9:13 Lv. 16:15-16; Nm. 19:9, 17-19.

17 Y ri vuj ri ni'an can, man jun rakalien xa man quiminak ta ri b'anayuon ri vuj. Pero xa nicon-el, c'ajare' c'o rakalien ri vuj re'.

18 Quire' je' antok ri Dios xu'on ri na'ay pacto quiq'uin ri kate't-kamama', can xcusas-ve ri quic'.

19 Y antok ri Moisés ru'e'n chic chica ri vinak nojiel ri nu'ej ri ley chi tiquib'ana', después xb'aruc'ama-pa quiquiq'uiel ri alaji' tak váquix y achij tak cabras, y xuya' jub'a' ya' riq'uin. Y xucusaj lana quiak y jun ruk'a' ri chie' ri ni'e'x hisopo cha, y xuquiraj ri quic' xaluon riq'uin ya' paro' ri libro pache' tz'ib'an-ve ri ley y xuquiraj je' pa quive' quinojiel ri vinak ri ic'o chire'.

20 Y xu'ej chica: Riq'uin ri quic' re' can nik'alajin chi ja xtz'ucutaj ri pacto ri xu'ej ri Dios chi naka'an, ✧ xcha' ri Moisés chica ri vinak.

21 Y xuquiraj je' ri quic' chirij ri rachuocho ri Dios y chirij nojiel ri nicusas richin ri rusamaj ri Dios. ✧

22 Y chupan ri ley, jub'a' ma nojiel kax ni'an sak cha riq'uin ri quic'. Y xa man ni'in ta quic', man jun vinak ni'an perdonar ru-pecado. ✧

Ri ruquiq'uiel ri Cristo ri x'in antok xquimisas, can nralasaj-ve-el ri pecado

23 Inche'l xka'ej yan, ri rachuocho ri Dios ri xqui'an ri kate't-kamama', can inche'l ruchib'al ri rachuocho ri Dios ri c'o chila chicaj. Y ri rachuocho ri Dios ri xqui'an ijeje' y nojiel ri c'o chupan, xyo'x quiquiq'uiel chicop chiquij chi quire' ni'an sak chica y c'ajare' nca'cusas pa rusamaj ri Dios. Pero ruma ri rachuocho ri Dios ri c'o chicaj más c'o ruk'ij,

✧ 9:20 Ex. 24:6-8. ✧ 9:21 Lv. 8:15. ✧ 9:22 Lv. 17:11.

mare' nic'atzin jun quic' ri c'o más rakalien choch quiquiq'uiel ri chicop.

²⁴ Ri Cristo man xuoc ta chupan ri rachuochoch ri Dios ri b'anun cuma vinak, ri xa ruchib'al ri ketzij rachuochoch ri Dios ri c'o chicaj. Jaja' c'a chicaj xuocve, y riq'uin ri Dios c'o-ve y nich'o' cha pa kuenta ojre'.

²⁵ Ri Cristo chila chicaj man nu'on ta inche'l nu'on ri sacerdote ri más c'o ruk'ij quichin ri israelitas vave' choch-ulief. Ruma ri sacerdote re' juna-juna' ntuoc chupan ri cuarto richin ri rachuochoch ri Dios ri ni'e'x Lugar Santísimo cha chi nuya' quic' choch ri Dios, pero man ruquiq'uiel ta jaja' ri nuya'. Pero ri Cristo jo'c jun b'ay xuya' quic' y ja ri ruquiq'uiel jaja' mismo ri xuya' cha ri Dios.

²⁶ Ruma xa ta q'uiy mul xuya' choch ri Dios, q'uiy mul ta xu'on je' sufrir y q'uiy mul ta je' xcon xa-jan antok b'anun-pa ri roch-ulief. Pero jaja' man quire' ta xu'on. Jaja' jo'c jun b'ay xcon chi quire' xralasaj ri ka-pecados, y xa c'aja' chupan ri ruq'uisb'al tak tiempos xu'on quire'.

²⁷ Can b'anun chika ojre' ri oj vinak chi jo'c jun b'ay xkucon, y después xkoj'an juzgar.

²⁸ Y quire' je' ri Cristo, jo'c jun b'ay xcon chi xralasaj-el ri ka-pecados. Y xtalka ri k'ij antok jaja' xtipa chic jun b'ay, pero man richin ta chi nicon chic jun b'ay ruma ri pecado. Jaja' xtipa chi nkojrucol xa jun tiempo ri kayo'ien-apa jaja'.

10

¹ Ri ley ri xuya' ri Dios cha ri Moisés, man ja ta re' ri utzulaj tak kax ri xtuya' ri Cristo. Ruma ri ley re' jo'c rumuch'uch'il nojziel ri utzulaj tak

kax re'. Y rumare' ri chicop ri xa'yo'x choch ri Dios juna-juna' inche'l nu'ej ri ley, man xa'tiquir ta xa'calasaj-el ri qui-pecado ri vinak chi xa'jiel-apa riq'uin ri Dios.

² Xa ta sak xu'on ri cánima cuma ri chicop ri xa'yo'x, man ta nca'quiya' chic jun b'ay, y niquina' ta chi manak chic qui-pecado.

³ Pero ruma xa juna-juna' nca'quiya' ri chicop choch ri Dios, nalka pa quive' chi ri qui-pecados man alanak ta el quiq'uin.

⁴ Ruma ri quiquiq'uiel ri tuora y ri achij tak cabras man nca'tiquir ta nicalasaj pecados.

⁵ Rumare', antok ri Cristo xpa vave' choch-ulief, xu'ej cha ri Dios:

Atre' man navajo' ta chic chi nca'yo'x chicop y nic'aj chic kax chavach,
rumare' xaya' nu-cuerpo chi xinuoc jun vinak.

⁶ Ri chicop ri nca'quimisas chi nca'parox chavach, man nika ta chic chavach; quire' je' ri chicop ri nca'quimisas chi nca'yo'x chavach ruma qui-pecado ri vinak.

⁷ Rumare' inre' xin'ej: Dios, inre' xipa chi ni'an nojiel ri navajo' atre', inche'l tz'ib'an can chuvij chupan ri vuj ri b'atuon roch (rollo).✧

Quire' xu'ej ri Cristo.

⁸ Na'ay, ri Cristo xu'ej cha ri Dios: Atre' man navajo' ta chic chi nca'yo'x chicop y nic'aj chic kax chavach. Ri chicop ri nca'quimisas chi nca'parox chavach, man nika ta chic chavach; quire' je' ri chicop ri nca'quimisas chi nca'yo'x chavach ruma qui-pecado ri vinak. Quire' xu'ej ri Cristo, mesque

✧ 10:7 Sal. 40:6-8.

nojiel re' b'e'n can chupan ri ley ri xyo'x cha ri Moisés.

⁹ Después ri Cristo xu'ej: Dios, inre' xipa chi ni'an nojiel ri navajo'. Quire' xu'ej ri Cristo cha ri Dios. Y quire' xq'uis ri na'ay pacto y pa ruc'axiel xc'ujie' can ri c'ac'ac' pacto.

¹⁰ Ri Jesucristo can xu'on ri nrajo' ri Dios, antok xcon choch ri cruz chi xu'on sak cha ri kánima. Y jo'c jun b'ay xuya' ri ru-cuerpo chi xcon y rakalien richin nojiel tiempo.

¹¹ Ri sacerdotes ri ic'o vave' choch-ulief can k'ij-k'ij nca'quiya' chicop choch ri Dios ruma qui-pecados ri vinak. Pero ri niqui'an ijeje' man nitiquir ta nralasaj-el qui-pecados ri vinak.✠

¹² Pero ri Cristo jo'c jun b'ay xcon, y rumare' xa'an perdonar ri ka-pecados. Y antok xc'astaj, xb'atz'uye' pa ru-derecha✠ ri Dios chicaj.

¹³ Y chire' c'o-ve, royo'ien hasta c'a xca'yo'x chuxie' rakan quinojuel ri itziel nca'tz'ato richin.✠

¹⁴ Ruma jo'c jun b'ay xcon, ri Cristo xu'on chika chi man jun chic ka-pecado choch ri Dios richin nojiel tiempo. Chi quire' xu'on sak cha ri kánima.

¹⁵ Y quire' je' nu'ej ri Espíritu Santo chika, antok nu'ej:

¹⁶ Xtalka ri k'ij antok xtin'an jun c'ac'ac' pacto quiq'uin ri vinak.

Xtinya' ri nu-ley riq'uin cánima,
y xtintz'ib'aj je' chupan quijaluon,✠

¹⁷ y xu'ej je':

✠ **10:11** Ex. 29:38. ✠ **10:12** Ri lugar “derecha” nrajo' nu'ej: Lugar richin favor, confianza, poder y honor. ✠ **10:13** Sal. 110:1.

✠ **10:16** Jer. 31:33.

Y man xtalka ta chic chinuc'u'x nojiel ri quipecados y ri itziel tak kax ri xqui'an.✠

Quire' ru'e'n ri Dios, y jare' nu'ej ri Espíritu Santo.
 18 Y rumare' can k'alaj chi manak chic nic'atzin chi nca'yo'x chicop choch ri Dios ruma ri pecado, ruma ya x'an perdonar.

19 Hermanos, vacame c'o che'l nkojuoc pache' c'o-ve ri Dios chicaj, chupan ri Lugar Santísimo, ruma ri Jesús xcon y x'in ruquiq'uiel kuma ojre'.

20 Can xujak ri jun c'ac'ac' y c'aslic b'ay chakavach, antok jaja' xcon choch ri cruz. Xk'ach'itaj pa nic'aj y ca'ye' xiel ri tziak ri choj cha jachuon-ve rupan ri templo. Mare' vacame man jun chic nik'ato kab'iey chi nkub'aka c'a riq'uin ri Dios.

21 Y ri Jesús jare' ri Namalaj Sacerdote ri c'o pa kave' ojre' ri oj ralc'ual chic ri Dios,

22 rumare' ojre' ri kacukub'an kac'u'x riq'uin ri Jesucristo, man takaxi'ij-ki' nkujiel-apa riq'uin ri Dios; xa riq'uin nojiel kánima nkujiel-apa riq'uin, y can ta sak chic ri kánima chi quire' man jun itziel kiq'uin y can ta ch'ajuon chic otz ri ka-cuerpo riq'uin ri sak ya'.✠

23 Y ojre' ri ka'e'n chica ri vinak chi kayo'ien ri xtuya' ri Dios chika, can siempre riq'uin nojiel kánima kayo'iej re', y man riq'uin ta caca' kac'u'x. Ruma ja ri Dios ri b'anayuon prometer chika, y jaja' can nu'on-ve ri nu'ej.

24 Y kakanuj che'l nakatola-ki' konojiel chi quire' nakatamaj nakajo-ki' más, y chi quire' más nakarayij naka'an ri otz.

✠ 10:17 Jer. 31:34. ✠ 10:22 Lv. 8:6, 30.

²⁵ Man timalij ic'u'x chi ntimol-ivi' pa rub'e' ri Dios, man ti'an inche'l niqui'an nic'aj chic ri man nicajo' ta chic nca'lka iviq'u'in antok ntimol-ivi'. Pa ruc'axiel, xa nic'atzin chi ntimol-ivi', chi quire' ntiya' ruchuk'a' ivánima chib'il-ivi'. Y jare' ri más nic'atzin ruma ivata'n chi ya nalka ri k'ij antok xtipa chic jun b'ay ri Ajaf.

Ri xtib'anataj chica ri niquiya' can ri Dios

²⁶ Ruma quinojuel ri cata'n chic ri ketzij y quiman chic riq'u'in cánima, y niquiya' can ri Dios, xa man jun chic c'a xticon pa qui-cuenta chi nca'rucol chupan ri qui-pecados.

²⁷ Jo'c chic quiyo'ien ri k'ij antok xca'an juzgar ruma ri Dios y xca'b'aka chupan ri k'ak' pache' xca'b'aka-ve ri iru-enemigos ri Dios.✧

²⁸ Inche'l jun vinak ri man nrajo' ta nunimaj ri ley ri xyo'x cha ri Moisés, y xa ic'o ica'ye' o iyoxe' ri niqui'ej chi xu'on ch'o'j, man tijoyovax roch; can tiquimisas.✧

²⁹ Y xa quire', ¿man nti'an ta came pensar ixre' chi más nem ri castigo ri xtika pa quive' ri niquixak' ri rub'e' ri Ruc'ajuol ri Dios, y man jun rakalien niqui'an cha ri ruquiq'uiel, ri xb'ano chi xc'achoj ri c'ac'ac' pacto✧ ri xu'on ri Dios kiq'u'in, y ri xb'ano sak cha ri quic'aslien, y niqui'an chi man jun rakalien ri Espíritu Santo ri ruyo'n ri favor pa kave'?

³⁰ Y ojre' kata'n chi ri Ajaf Dios ru'e'n can: Inre' nquib'ano castigar, y inre' je' xquiyo'n ruc'axiel chica ri niqui'an pecado.✧ Y chupan je'

✧ **10:27** Is. 26:11. ✧ **10:28** Dt. 17:6; 19:15. ✧ **10:29** Ex. 24:8.

✧ **10:30** Dt. 32:35.

ri ruch'ab'al ri Dios ri tz'ib'an can, nu'ej: Ri Ajaf xtu'on juzgar ri rutanamit.✠ Quire' ri tz'ib'an can.

³¹ Juye' oc roch ri nika pa ruk'a' ri c'aslic Dios.

³² Talka pan ive' ri sufrimiento ri xik'asaj antok ri ic'aslien c'aja' oc tic'ujie' pa sakil. Can altíra xi'an sufrir, pero can xicoch'.

³³ Ruma ixre' can ketzij chi xicoch' nojiel ri sufrimiento ri xik'asaj y ri tzij ri x'e'x chiva, y ri vinak can ja'al xa'ca'y chivij. Y man jo'c ta re' xi'an, ixre' can xixuoc je' cach'il nic'aj chic ri niq'ui'an sufrir.

³⁴ Xijoyovaj quivach ri xa'yo'x pa cárcel ruma rub'e' ri Dios. Y antok xmaj ri kax ivichin, man xib'isuoj ta xiya-el, ruma xixquicuot xiya-el. Ruma ivata'n chi xtiyo'x jun herencia chiva chicaj ri richin nojiel tiempo y re' más otz choch ri b'ayomal ri richin ri roch-ulief.

³⁵ Rumare' man tichup ri icukb'al c'u'x riq'uin ri Dios. Ruma c'o jun utzulaj kax ri nuc'am-pa chiva.

³⁶ Can tic'ujie' i-paciencia, chi quire' nti'an ri nrajo' ri Dios, y xa quire' xti'an, can xtiyo'x chiva ri ranun prometer ri Dios.

³⁷ Ruma chupan ri ruch'ab'al ri Dios ri tz'ib'an can, nu'ej:

Ri Jun ri xtipa, can xtipa-ve.

Xa cierca chic c'o-pa ri k'ij chi nipa.

³⁸ Ri choj chic ruc'aslien, can xtic'ujie' riq'uin ri c'aslien ri man niq'uis ta, ruma rucukub'an ruc'u'x viq'uin.

Pero xa xquiruya' can, man xtiquicuot ta vánima riq'uin.✠

✠ 10:30 Dt. 32:36. ✠ 10:38 Hab. 2:3-4.

Quire' nu'ej ri Dios.

³⁹ Pero ojre' man ojc'o ta chiquicajol ri niquiya' can ri Dios ri xa c'a chupan ri castigo nca'b'aka-ve. Ojre' xa ojc'o chiquicajol ri quicukub'an quic'u'x riq'uin ri Dios; rumare' kata'n chi nkojcolotaj.

11

Ri cukb'al c'u'x riq'uin ri Dios

¹ Ri cukb'al c'u'x riq'uin ri Dios nu'on cha jun chi riq'uin nojiel ránima nroyo'iej ri xtiyo'x cha, y nu'on cha chi nunimaj, mesque man nutz'at ta.

² Iq'uuiy chiquivach ri vinak ri xa'c'ujie' ojier can tiempo quire' xqui'an. Can xquicukub'a' quic'u'x riq'uin ri Dios, y ri Dios can xka choch ruma quire' xqui'an.

³ Y ojre' ruma kacukub'an kac'u'x riq'uin ri Dios, kata'n chi ja ri Dios ri xb'ano ri roch-ulief y nojiel ri c'o chicaj.✧ Y antok xa'ru'on, man jun chica xucusaj; xa jo'c xu'ej chi ca'c'ujie' y can ja xa'c'ujie'.

⁴ Ri Abel ruma can rucukub'an ruc'u'x riq'uin ri Dios, rumare' ri xuya' jaja' choch ri Dios más otz choch ri xuya' ri Caín ri runimal. Rumare' xiel choch ri Dios chi man jun chic ru-pecado, y ri Dios can xka choch nojiel ri xuya' ri Abel choch. Y mesque ri Abel xcon, c'o ri xuc'ut can chakavach, ruma jaja' xucukub'a' ruc'u'x riq'uin ri Dios.✧

⁵ Ri Enoc ruma rucukub'an ruc'u'x riq'uin ri Dios, rumare' man xcon ta, xa can quire' c'as xuc'uax-el chicaj y man xlitaj ta chic, ruma ja ri Dios ri xuc'uan-el richin. Pero antok c'a c'o vave'

✧ 11:3 Gn. 1:1. ✧ 11:4 Gn. 4:3-10.

choch-ulief, can xk'alajin chi ri ruc'aslien can xka choch ri Dios.✠

⁶ Can nic'atzin chi nakacukub'a' kac'u'x riq'uin ri Dios. Ruma xa man xtakacukub'a' ta kac'u'x riq'uin ri Dios, man jun b'ay nkojcovin naka'an ri nika choch. Y chi nkujiel-apa más ciera riq'uin ri Dios, can nic'atzin chi nakanimaj chi jaja' can c'o-ve, y chi xtuya' utzulaj kax chica ri nca'canun richin.

⁷ Ri Noé ruma rucukub'an ruc'u'x riq'uin ri Dios, mare' xunimaj ri xu'ej ri Dios cha, chi c'o jun nem kax ri xtib'anataj ri choch-ulief, mesque maja' tutz'at ri nem kax re'. Ri Noé can xniman cha ri Dios y can riq'uin xib'inre'l xu'on ri jun nem arca inche'l jun barco, chi xa'rucol ri ru-familia.✠ Y rumare' xb'ak'alajin-pa chi ri nic'aj chic vinak man otz ta xqui'an, ruma man xquinimaj ta ri Dios. Y ri Noé ruma xucukub'a' ruc'u'x riq'uin ri Dios, ri Dios xu'on cha chi man jun chic ru-pecado choch.

⁸ Ri Abraham ruma rucukub'an ruc'u'x riq'uin ri Dios; rumare', antok xayox ruma ri Dios chi ni'a chic jun lugar ri xtusipaj cha, jaja' xniman cha ri Dios y x'a, mesque man rata'n ta pache' xtib'aka-ve.✠

⁹ Y ruma rucukub'an ruc'u'x riq'uin ri Dios, rumare' xc'ujie' chupan ri lugar re', ri ranun prometer ri Dios cha; pero jaja' xu'on chi inche'l xa man richin ta ri lugar re'. Y rumare' xa chupan jay ri i-b'anun cha tziak xc'ujie-ve, y quire' je' xqui'an ri Isaac y ri Jacob, mesque chica ijeje' niyo'x ri lugar re'.✠

✠ **11:5** Gn. 5:21-24. ✠ **11:7** Gn. 6:13-22. ✠ **11:8** Gn. 12:1-5.

✠ **11:9** Gn. 35:27.

¹⁰ Ri Abraham xu'on quire', ruma royo'ien ri jun chic tanamet más ja'al; ri tanamet re' man niq'uis ta y ja ri Dios ri xb'ano pensar che'l nu'on cha y ja ri Dios b'anayuon.

¹¹ Ri Sara ri raxjayil ri Abraham, can xucukub'a' je' ruc'u'x riq'uin ri Dios. Rumare' xunimaj chi ketzij ri xu'ej ri Dios, xyo'x ruchuk'a' chi xc'ujie' ral y can xc'ujie' ri ral, mesque jaja' manak ral alaxnak y xa aviela chic je'.✧

¹² Y rumare', mesque ri Abraham ch'iti mámix chic antok xc'ujie' ri ralc'ual, ri i-rumáma jaja' can iq'uiy xa'c'ujie', can inche'l ri estrellas (ch'umil) ri ic'o chicaj,✧ y can inche'l ri sanaye' ri c'o chuchi' ri mar ri man jun nitiquir nijilan.✧

¹³ Quinojuel ijeje' cukul quic'u'x riq'uin ri Dios, y quire' xa'con-el, mesque ri Dios c'a maja' tuya' ri ranun prometer chica. Pero ruma xquinimaj-el ri xu'ej ri Dios chica, can chi-naj xquitz'at-pa. Xquinimaj-el chi ketzij ri x'e'x chica. Y can xa'quicuot xquitz'at-apa ri xu'ej ri Dios chi nuya' chica. Y xqui'ej chi ijeje' man i-richin ta ri roch-ulief y xa choj nca'k'ax.✧

¹⁴ Y ruma ri xqui'ej, can k'alaj chi quiyo'ien ri ketzij tanamet pache' xca'b'ac'ujie-ve.

¹⁵ Xa ta c'a niqui'an pensar ri pache' i-alanak-ve-pa, xa'tiquir ta xa'tzalaj chic pa jun b'ay chiquij.

¹⁶ Pero ijeje' quiyo'ien jun chic tanamet más otz, y re' ja ri c'o chicaj; rumare' ri Dios man niq'uix ta nu'ej chi jaja' Qui-Dios, ruma ranun preparar jun quitanamit ri pache' xca'c'ujie-ve.

✧ **11:11** Gn. 18:11-14; 21:2. ✧ **11:12** Gn. 15:5. ✧ **11:12** Gn. 22:17. ✧ **11:13** Gn. 23:4.

17 Ri Abraham ruma rucukub'an ruc'u'x riq'uin ri Dios, rumare' xunimaj ri x'e'x cha ruma ri Dios, chi tuquimisaj ri Isaac chi nuya' choch. Ri Dios quire' xu'ej cha ruma xrajo' xutz'at vi xa ri Abraham can ketzij rucukub'an ruc'u'x riq'uin. Ri Abraham can xuchojmij chi nuquimisaj ri Isaac choch ri Dios, ✧ mesque chirij ri Isaac ri Dios ranun promesas.

18 Ri Dios xu'ej cha ri Abraham: Jo'c ri i-rumáma ri Isaac xtiqub'inaj chi i-ketzij i-amáma. ✧

19 Ri Abraham xu'on pensar chi xa ta nicon ri Isaac, ri Dios c'o ru-poder chi nu'asuoj-pa chiquicajol ri quiminaki'. Y rumare' ri Isaac inche'l xcon y xc'astaj chic pa, ruma ri Abraham xuc'an chic pa ri ruc'ajuol.

20 Ri Isaac ruma rucukub'an ruc'u'x riq'uin ri Dios, rumare' xu'ej can chica ri Jacob y ri Ésaú, ri ica'ye' ruc'ajuol, ri chica bendiciones ri xtuya' ri Dios chica chiquivach-apa. ✧

21 Ri Jacob ruma rucukub'an ruc'u'x riq'uin ri Dios, rumare' antok ya nicon, xa'ru'on can bendecir ri ralc'ual ri José, y xuya' ruchuk'a' paro' ri ruch'ame'y antok xuya' ruk'ij ri Dios. ✧

22 Ri José ruma rucukub'an ruc'u'x riq'uin ri Dios, rumare' antok ya nicon, xunataj chica ri ruvanakil israelitas chi xtalka jun k'ij antok ri quimáma xca'iel-el chupan ri nación Egipto. Y xu'ej can chica chi tiquic'uaj ri rub'akil antok xca'a. ✧

23 Ri rutie-rutata' ri Moisés ruma quicukub'an

✧ 11:17 Gn. 22:1-14. ✧ 11:18 Gn. 21:12. ✧ 11:20 Gn. 27:27-29, 39-40. ✧ 11:21 Gn. 47:31-48:20. ✧ 11:22 Gn. 50:24-25; Ex. 13:19.

quic'u'x riq'uin ri Dios, rumare' antok xalax, xcavaj ri Moisés oxé' ic'.✧ Quire' xqui'an ruma ri Moisés jun ac'ual chula-oc titzu'n. Y ijeje' man xquixi'ij ta qui' choch ri rey Faraón, ri b'iyuon chi ca'quimisas quinojuel ri alab'o ri nca'lax.✧

²⁴ Y ri rumi'al ri Faraón xu'on inche'l ral cha ri Moisés. Pero antok xnimar-pa ri Moisés, xucukub'a' ruc'u'x riq'uin ri Dios, rumare' man xrajo' ta chic chi x'e'x ral ri rumi'al ri Faraón cha.✧

²⁵ Ruma xu'on pensar chi más otz nu'on sufrir junan quiq'uin ri ruvanakil, ri i-rutanamit ri Dios, que choch ri ja'al niquicuot chupan ri man otz ta ri man nilayuj ta y xa pecado.

²⁶ Y ri Moisés xucha' ri ru-sufrimiento ri Cristo, que choch ri b'ayomal ri xyo'x ta cha chire' chupan ri nación Egipto. Jaja' can rata'n chi pa ruq'uisb'al ri sufrimiento re', c'o otz ruc'axiel xtiyo'x cha, y jare' ri rutz'atuon chic apa.

²⁷ Y jaja' can rucukub'an ruc'u'x riq'uin ri Dios antok xiel-pa Egipto.✧ Y man xuxi'ij ta ri', mesque ri rey yacatajnak royoval chirij. Ri Moisés siempre xucukub'a' ruc'u'x riq'uin ri Dios; inche'l can nutz'at ri Dios, ri man nitz'iet ta.

²⁸ Ri Moisés, ruma rucukub'an ruc'u'x riq'uin ri Dios, xu'on ri va'en richin ri Pascua y xu'ej je' chica ri ruvanakil israelitas chi tiquiya' quiquiq'uiel ri ovejas chuchi' ri cachuoch, chi quire' antok xtipa ri Jun ri nca'quimisan ri na'ay alab'o, man xca'ruquimisaj ta ri na'ay alab'o calc'ual.✧

✧ 11:23 Ex. 2:2. ✧ 11:23 Ex. 1:22. ✧ 11:24 Ex. 2:10-12.

✧ 11:27 Ex. 2:15. ✧ 11:28 Ex. 12:21-30.

29 Y ri vinak israelitas ruma xquicukub'a' quic'u'x riq'u'in ri Dios, rumare' xa'covin xa'k'ax chupan ri Mar Rojo. Xa'k'ax chucajol ri ya', inche'l xa pa chake'j ulief xa'in-ve. Y ri aj-Egipto xcajo' je' xqui'an quire', pero ijeje' xa xa'jiek'.✧

30 Y ruma ri israelitas quicukub'an quic'u'x riq'u'in ri Dios, rumare' antok ijeje' xquiya' vielta siete (vuku') k'ij chirij ri tanamet Jericó, ri muro ri c'o chirij ri tanamet re' xtzak'.✧

31 Chupan ri tanamet re', xc'ujie' jun ramera ri Rahab rub'e'. Jaja' ruma rucukub'an ruc'u'x riq'u'in ri Dios, mare' xuya' qui-posada ri ica'ye' israelitas ri xa'lka chi xalquitz'ata' ri tanamet Jericó chalak'al; y mare' je' man xquimisas ta. Pero ri man xa'niman ta cha ri Dios, ri ic'o chupan ri tanamet re', xa'quimisas'.✧

32 ¿C'o came modo nca'nnataj quinojuel ri vinak ri xquicukub'a' quic'u'x riq'u'in ri Dios? Man nuya' ta tiempo chi ni'ej más; inche'l chirij ri Gedeón,✧ ri Barac,✧ ri Sansón,✧ ri Jefté,✧ ri David,✧ ri Samuel ri profeta,✧ y chiquij ri nic'aj chic profetas ri xa'c'ujie' ojier can tiempo.

33 Ijeje' ruma xquicukub'a' quic'u'x riq'u'in ri Dios, rumare' xa'ch'acuon chiquij nic'aj chic naciones, ic'o chiquivach ijeje' ri pa ruchojmil xqui'an gobernar, ic'o ri xqui'an recibir ri ranun prometer ri Dios chica, y ic'o je' ri xquitz'apij quichi' leones (coj).✧

✧ **11:29** Ex. 14:21-31. ✧ **11:30** Jos. 6:12-21. ✧ **11:31** Jos. 2:1-21; 6:22-25. ✧ **11:32** Jue. 6:11-8:32. ✧ **11:32** Jue. 4:6-5:31. ✧ **11:32** Jue. 13:2-16:31. ✧ **11:32** Jue. 11:1-12:7. ✧ **11:32** 1S. 16:1-31:13; 2S. 1:1-24:25; 1R. 1:1-2:11. ✧ **11:32** 1S. 1:1-25:1. ✧ **11:33** Dn. 6:1-27.

34 Ic'o je' ri man xa'c'at ta antok xa'yo'x pa k'ak'.[☆] Ruma xquicukub'a' quic'u'x riq'u'in ri Dios, ic'o ri xa'colotaj pa quik'a' ri xcajo' ta xa'quiquimisaj cha espada. Ic'o nic'aj ri manak chic quichuk'a', pero ruma quicukub'an quic'u'x riq'u'in ri Dios, ri Dios xuya' quichuk'a'. Xa'ch'acuon chiquij nic'aj chic ejércitos ri xqui'an guerra quiq'u'in y xa'quitarariej-el.

35 Ic'o je' ixoki' ri xquicukub'a' quic'u'x riq'u'in ri Dios, rumare' ri Dios xa'ruc'asuj ri quiquiminas.[☆] Ic'o nic'aj chic ri xa'yo'x pa tak sufrimientos ruma quicukub'an quic'u'x riq'u'in ri Dios, y man xcajo' ta xquiya' can ri Dios chi xa'cuol-el, ruma cata'n chi niquila' jun c'aslien más otz, mesque xa'quimisas.

36 Ic'o nic'aj chic ruma quicukub'an quic'u'x riq'u'in ri Dios, rumare' xa'tze'n ri vinak chiquij y xa'ch'ay, ic'o xa'tz'am cha cadena (yariena), y ic'o xa'tz'apes pa tak cárceles.[☆]

37 Ic'o ri xa'quimisas cha ab'aj,[☆] y nic'aj chic xa'kupex cha sierra. Ic'o ri x'e'x chica chi tiquiya' can ri Dios, pero ijeje' man xquiya' ta can. Ic'o ri xa'quimisas cha espada, ic'o ri xa'xulie-xa'jotie' ruma i-b'anun perseguir, y ruma manak quitziak, xa quij ovejas y cabras ri xa'quicusaj. Can i-puobra. Q'uiy sufrimiento xquik'asaj y q'uiy itziel kax x'an chica.

38 Ri vinak ri man quiniman ta ri Dios i-altíra itziel, rumare' man otz ta chi xa'c'ujie' ri utzulaj tak vinak chiquicajol. Rumare' ri quicukub'an

[☆] **11:34** Dn. 3:1-30. [☆] **11:35** 1R. 17:17-24; 2R. 4:25-37. [☆] **11:36** 1R. 22:26-27; 2Cr. 18:25-26; Jer. 20:2; 37:15; 38:6. [☆] **11:37** 2Cr. 24:21.

quic'u'x riq'u'in ri Dios xa'xulie-xa'jotie' pa tak desierto, pa tak k'ayis, y pa tak cuevas, ruma ri sufrimiento ri xquik'asaj.

³⁹ Quinojiel ijeje' can xquicukub'a' quic'u'x riq'u'in ri Dios, y rumare' can xquicuot ri Dios quiq'u'in. Y antok xa'con, c'a quiyo'ien ri ranun prometer ri Dios chica.

⁴⁰ Ruma ri Dios xu'on pensar chi nuya' ri jun bendición más otz chupan ri ka-tiempo ojre'. Rumare' junan xtiyo'x ri bendición re' quiq'u'in ri kate't-kamama', ri can xquicukub'a' quic'u'x riq'u'in ri Dios. Y quire' nu'on cumplir ri Dios ri nuya' chika.

12

Ja ri Jesús katz'ata'

¹ Can iq'u'iy ri xquicukub'a' quic'u'x riq'u'in ri Dios ojier can. Ijeje' nkojquitz'at-pa y xquic'ut can chakavach chi quire' mismo nic'atzin naka'an ojre'. Rumare', kaya' can chica-na kax ri inche'l aka'n chikij y ri pecado ri nu'on chika chi nkutzak. Riq'u'in ka-paciencia nakuc'uj ri b'ay ri c'o chakavach.

² Katz'ata' siempre ri Jesús, ruma jaja' xu'on chika chi xkanimaj ri Dios, y jaja' je' b'anayuon chika chi vacame can kacukub'an kac'u'x riq'u'in ri Dios. Y mesque q'uix chi jun niquimisas choch cruz, ri Jesús can xucoch' chi xquimisas choch cruz; ruma rata'n chi pa ruq'uisb'al can xtiquicuot, y vacame tz'u'yul chicaj pa ru-derecha ri Dios, ri c'o nojuel poder pa ruk'a'.

³ Titz'ata-na-pe' otz ri chica xu'on ri Jesús pa quik'a' ri pecadores; jaja' xucoch' nojuel, rumare'

quire' je' tib'ana' ixre'. Ticach'o' nojiel, man quixcuos, ni man timalij ic'u'x.

⁴ Itijuon ik'ij chi man chic ib'anun ta pecado, pero man ik'asan ta jun sufrimiento ri nquixruc'uaj pa camic.

⁵ Ya imastan ri nu'ej chupan ri ruch'ab'al ri Dios ri tz'ib'an can. Ri ruch'ab'al can nquixrutijuoj inche'l nu'on jun tata'j cha ri ralc'ual. Ri ruch'ab'al ri Dios nu'ej:

Atre' valc'ual, man ta'an chi man jun rakalien antok ri Ajaf Dios ncaruya' pa sufrimiento chi ncarutijuoj.

Man tamalij ac'u'x antok ri Ajaf ncaruch'olij.

⁶ Ruma ri Ajaf Dios nuya' sufrimiento pa quive' ri nca'rajo', chi nca'rutijuoj.

Y nca'ru'on castigar ri i-ralc'ual chic.✧

Quire' ri tz'ib'an can.

⁷ Ticach'o' nojiel ri sufrimiento ri nuya' ri Dios pan ive', ruma jaja' nu'on chiva inche'l nu'on jun tata'j chica ri ralc'ual. Ruma ¿c'o came jun tata'j ri man nca'ru'on ta castigar ri ralc'ual chi nca'rutijuoj?

⁸ Rumare', xa ri Dios man nquixru'on ta castigar chi nquixrutijuoj inche'l nu'on chica ri ralc'ual, k'alaj chi ixre' man ix ralc'ual ta jaja'; xa choj ix inche'l ri ac'ola' ri manak quitata'.

⁹ Ojre' antok c'a oj ac'ola', ri katie-katata' xo-jquich'ey y man itziel ta xa'katz'at, xa can xa'ka'an respetar. Y vacame, ¿man más ta came otz nkojniman cha ri Katata' Dios ri ya'yuon-pa ri ka-espíritu, y nkojc'asie' richin nojiel tiempo?

✧ **12:6** Job 5:17; Pr. 3:11-12.

¹⁰ Ri katie-katata' xojquich'ey antok man otz ta xa'ka'an, ruma quire' xcajo' ijeje', pero man q'uiy ta k'ij xqui'an quire' chika. Ri Katata' Dios nuya' sufrimiento pa kave', pero después re' c'o xtakach'ec. Y jaja' quire' nu'on chika chi nkojuoc santo inche'l jaja', ruma jaja' can Santo.

¹¹ Can ketzij chi antok ojc'o chupan jun sufrimiento, man nkojquicuot ta, xa nkojb'isuon. Pero antok xojak'ax chupan y xkacoch' nojiel re', can c'o otz nakach'ec, ruma nu'on más choj cha ri kac'aslien choch ri Dios y nuya' uxlanien chika.

Ri man nicajo' ta ri ru-favor ri Dios

¹² Rumare', tiya' ivánima riq'uín ri Dios, chi quire' xtic'ujie' chic jun b'ay ivuchuk'a'; ri ik'a-ivakan je' xca'c'ujie' chic quichuk'a'.✧

¹³ Can nic'atzin chi ntivuc'uaj jun b'ay choj,✧ richin chi niquitz'at ri ca'ye' quic'u'x quib'anun riq'uín ri Jesucristo, ruma ijeje' man nca'tiquir ta nca'in otz, xa inche'l i-jacajic. Otz tib'ana' chi quire' ijeje' nquixquitz'at y niquiya' je' más cánima riq'uín ri Dios.

¹⁴ Can titija' ik'ij chi nic'ujie' ri paz chicajol, y can sak ta je' ri ic'aslien. Ruma xa man sak ta ri ic'aslien, xa man xtitz'at ta roch ri Ajaf Dios.

¹⁵ Can tib'ana' c'a cuenta-ivi' chi'ixvonojiel chi quire' man jun chivach man ta niril ri ru-favor ri Dios. Man tiya' lugar chi nca'uoc itziel tak kax chicajol,✧ ri inche'l k'ayis c'ay, ruma nu'on tz'il cha nojiel.

¹⁶ Ri man i-c'ulan ta man tiquicanuj-qui' chi niqui'an pecado. Y man jun b'ay ti'an cha ri kax ri

✧ 12:12 Is. 35:3. ✧ 12:13 Pr. 4:26. ✧ 12:15 Dt. 29:18.

patanak riq'uin ri Dios chi man jun rakalien. Man ti'an inche'l xu'on ri Esaú ojier can; jaja' c'o ta ri bendición xyo'x cha, ruma jaja' ri na'ay ala', pero man xyo'x ta cha, ruma jaja' xa jare' xuya' choch jun va'en.✧

17 Y ivata'n chi antok jaja' xrajo' chi xyo'x ta ri bendición cha ruma ri rutata', man xyo'x ta chic cha y xalka paro' chi man otz ta ri xu'on. Y mesque xuok' xuc'utuj, pero man xyo'x ta chic cha.✧

18 Ojre' ri kaniman chic ri Jesucristo, man chuxie' ta ri juyu' Sinaí xojb'aka-ve, inche'l xqui'an ri kate't-kamama' ojier can. Ijeje' can xquitz'at chi ri ruve' ri juyu' nic'at. Y xquitz'at je' chi ri ruve' ri juyu' k'aku'n rub'anun y najin jun nem cak'iek' y nca'k'ajan ráya.

19 Ijeje' xca'xaj ri trompeta, y xca'xaj je' antok ri Dios xch'o-pa chica. Pero ijeje' xquic'utuj favor chi man chic tich'o-pa ri Dios chica.✧

20 Can altíra xquixi'ij-qui', y man niquicoch' ta ri ni'e'x chica, chi xa c'o jun xtijiel-apa riq'uin ri juyu', ya sea vinak o chicop, can niquimisas cha ab'aj o cha lanza.✧ Quire' x'e'x chica.

21 Ri xtz'atataj paro' ri juyu', can altíra xib'inre'l xuya'. Rumare' hasta ri Moisés xu'ej: Can nquib'arb'uot ruma ri xib'inre'l,✧ xcha'.

22 Pero ojre' ri kaniman chic ri Jesucristo, chuxie' ri juyu' Sion ojc'o-ve, ojc'o chic cierca ri rutanamit ri c'aslic Dios; ri tanamet re' rub'inan Jerusalén y chicaj c'o-ve. Y ojc'o chic chiquicajol ri miles de ángeles.

✧ 12:16 Gn. 25:29-34. ✧ 12:17 Gn. 27:30-40. ✧ 12:19 Ex. 19:16-22; 20:18-21; Dt. 4:11-12; 5:22-27. ✧ 12:20 Ex. 19:12-13.

✧ 12:21 Dt. 9:19.

²³ Ojc'o je' chiquicajol ri na'ay tak ralc'ual ri Dios ri tz'ib'an quib'e' chicaj. Ojc'o chic riq'uin ri Dios ri xtib'ano juzgar quichin quinojuel ri vinak. Y ojc'o je' chiquicajol ri man jun chic qui-pecado choch ri Dios antok xa'con-el, y choj quic'aslien x'an chica ruma ri Dios.

²⁴ Ojre' ojc'o chic riq'uin ri Jesús, ri nib'ano chi nca'b'aka ri vinak riq'uin ri Dios, y jare' ri jun c'ac'ac' pacto. Jaja' xcon y ri ruquiq'uiel ri x'in xu'on sak cha ri kánima, y ri ruquiq'uiel jaja' más rakalien choch ri ruquiq'uiel ri Abel ri xc'ujie' ojier can.✧

²⁵ Rumare' kab'ana' cuenta-ki', chi man taka'an cha chi man jun rakalien ri nu'ej ri Dios chika. Man taka'an inche'l xqui'an ri kate't-kamama' ojier can. Ijeje' ruma man xcajo' ta xqui'an ri x'e'x chica vave' ri choch-ulief, rumare' xka ri castigo pa quive'.✧ Y xa ojre' man xtakajo' ta xtakaxaj ri ni'e'x-pa chika chicaj, más nem ri castigo ri xtika pa kave'.

²⁶ Antok ri Dios xch'o' paro' ri juyu', ri juyu' can altíra xsiluon. Pero vacame nu'on prometer: Xtalka jun k'ij antok xtinsiluoj chic jun b'ay ri roch-ulief, pero man jo'c ta chic ri roch-ulief xtinsiluoj, xa can xtinsiluoj je' ri rocaj,✧ xcha'.

²⁷ Y re' ntiel chi tzij chi ri i-rub'anun jaja' ri c'o che'l xca'silos, xca'c'an-el, y jo'c ri man xca'silos ta xca'c'ujie' can richin nojuel tiempo.

²⁸ Rumare' kaya' tiox b'a' cha ri Dios ruma ruyo'n ri ru-reino chika ri man jun xtisiluon richin. Y rumare' kaya' ruk'ij ri Dios y kab'ana' ri

✧ 12:24 Gn. 4:10. ✧ 12:25 Nm. 16:1-50. ✧ 12:26 Hag. 2:6.

rusamaj inche'l nrajo' jaja', ruma jaja' can nem.

²⁹ Ruma ri Ka-Dios can inche'l jun k'ak' ri nca'ruq'uis nojiel ri man i-otz ta.✧

13

Ri nika choch ri Dios chi naka'an

¹ Hermanos, siempre tivajo-ivi', can inche'l ri ib'anun-pa.

² Man timastaj chiva chi antok ic'o hermanos nca'lka chi'ivachuoch, can otz qui'b'ana' recibir, y tiya' qui-posada. Ruma kata'n chi ic'o xa'qui'an recibir ángeles y ri xa'b'ano recibir man xquina'iej ta chi xa ángeles ri xa'lka.✧

³ Y man qui'mastaj ri ic'o pa tak cárceles. Tib'ana' inche'l xa ixre' ri ix-tz'apal. Y man qui'mastaj ri niqui'an sufrir pa quik'a' nic'aj chic. Tib'ana' inche'l xa ixre' ri nti'an sufrir.

⁴ Tib'ana' respetar ri ic'ulub'ic. Ruma ri ache y ri ixok ri i-c'ulan, man pecado ta niqui'an nca'c'ujie' junan. Pero ri i-c'ulan ri niquic'uaj-qui' riq'uin jun chic, y ri man i-c'ulan ta ri niquicanuj-qui' chi niqui'an pecado, can pecado niqui'an. Y ri Dios xca'ru'on juzgar quinojiel ri quire' niqui'an.

⁵ Man ti'a ivánima chirij ri miera, xa tiquicuot ivánima riq'uin ri c'o iviq'uin vacame. Ruma ri Dios ru'e'n: Can nojiel k'ij inc'o aviq'uin y man jun b'ay xcanya' can.✧ Quire' ru'e'n ri Dios.

⁶ Y rumare' riq'uin nojiel kánima naka'ej: Ja ri Ajaf nito'n vichin.

Rumare' man nixi'ij ta vi' chiquivach ri vinak ri c'o ri chica nicajo' niqui'an chuva.✧

✧ **12:29** Dt. 4:24. ✧ **13:2** Gn. 18:1-8; 19:1-3. ✧ **13:5** Dt. 31:6, 8; Jos. 1:5. ✧ **13:6** Sal. 118:6.

⁷ Ca'nataj chiva quinojuel ri pastores, ruma ijeje' xquic'ut ri ruch'ab'al ri Dios chivach. Titz'ata' ri quic'aslien, ijeje' can xquiya' cánima riq'uín ri Dios. Can tib'ana' c'a ixre' inche'l xqui'an ijeje'.

⁸ Ri Jesucristo ja mismo ivir, quire' vacame, chua'k y richin nojuel tiempo.

⁹ Man tiya' lugar chi nquixuc'uax ruma ri tzij ri nca'c'ut ri man inche'l ta nu'ej ri ruch'ab'al ri Dios. Ri más otz nti'an ixre', tiya' ivánima riq'uín ri tzij ri nich'o' chirij ri ru-favor ri Dios, y man tiya' ivánima riq'uín ri tzij ri nca'ch'o' chirij ri chica otz nca'tij y ri chica man otz ta nca'tij. Ruma ic'o ri niqui'an ri niqui'ej ri tzij re', y man jun otz nuc'am-pa cha ri quic'aslien.

¹⁰ Ojre' c'o c'a jun ka-altar, pero man junan ta riq'uín ri altar ri nca'yo'x chicop paro' chire' pa rachuocho ri Dios. Rumare' ri nca'samaj pa rachuocho ri Dios, manak che'l nca'va' chire'.

¹¹ Ri sacerdote ri más c'o ruk'ij nuc'uaj-apa quiquiq'uiel chicop y ntuoc chupan ri Lugar Santísimo ri c'o pa rachuocho ri Dios, y ri quic're' nuya' choch ri Dios chi ni'an perdonar ri pecado. Pero ri qui-cuerpo ri chicop nca'lasas-el pa tanamet y nca'parox.[☆]

¹² Y ri Jesús quire' je' x'an cha. Jaja' can xalasitas-el chupan ri tanamet, xu'on sufrir y xcon. Can x'in ri ruquiq'uiel kuma konojuel, chi xuch'aj ri kánima.

¹³ Rumare', kojuel-el ojre' chupan ri tanamet y jo' pache' x'an-ve cha jaja'. Y man takaxi'ij-ki' naka'an sufrir inche'l xu'on sufrir ri Jesús.

¹⁴ Ruma vave' choch-ulief man jun tanamet ri c'o richin nojuel tiempo. Pero ri tanamet ri naka-

[☆] 13:11 Lv. 16:27.

canuj ojre', can richin nojiel tiempo xtic'ujie' y chire' xkojc'ujie-ve.

¹⁵ Y ruma ja ri Jesús xcon kuma ojre', man chic nic'atzin ta chi nakaya' chicop choch ri Dios. Ri naka'an vacame, xa kaya' ruk'ij ri Dios pa rub'e' ri Jesús. Can siempre takaya' ruk'ij, takab'ixaj ri rub'e' y ka'ej je' chi jaja' kaniman.

¹⁶ Man takamastaj naka'an ri otz y man takamastaj je' ri nic'atzin chi nca'kato' nic'aj chic. Ruma jare' ri nika choch ri Dios chi naka'an.

¹⁷ Can quixniman chica ri pastores, ruma ijeje' ri nca'chajin ri ivánima, y xtiquiya' cuenta choch ri Dios ruma ri xqui'an. Quixniman chica chi quire' nca'quicuot niqui'an ri samaj. Ruma xa man nquixniman ta, ijeje' xca'b'isuon rumare', y re' man otz ta nuc'am-pa chiva.

¹⁸ Tib'ana' orar pa ka-cuenta, ruma ojre' nakana' chi man jun itziel kax c'o pa kajaluon y riq'uín kánima, ruma siempre nakarayij naka'an ri otz.

¹⁹ Pero ri más nic'utuj chiva, ja chi tib'ana' orar más pa nu-cuenta, chi quire' cha'nin xquinalka iviq'uín.

Ri bendición y ri ruq'uisb'al saludos

²⁰ Y ri Dios ri niyo'n paz riq'uín kánima, y xuc'asuoj chiquicajol ri quiminaki' ri Kajaf Jesucristo ri Namalaj Pastor kichin ojre' ri oj ru-ovejas, ruma jaja' xcon y x'in ri ruquiq'uiel, chi quire' xc'achoj ri pacto ri xu'on ri Dios kiq'uín richin nojiel tiempo,

²¹ xtuya' nojiel ru-bendición ri nic'atzin chiva, chi quire' can xquixtiquir nti'an ri nrajo' jaja'. Y

ruma ri Jesucristo, ri Dios xtu'on je' chiva chi ixre' ntivajo' nti'an jo'c ri nika choch jaja'. Can tiyo'x ruk'ij richin nojiel tiempo. Amén.

²² Hermanos, inre' ni'an rogar chiva chi tivaxaj otz ri tzij ri xintz'ib'aj chupan va carta va, ruma riq'uin ri tzij re', inre' nquixtijuoj y quire' je' xa man nem ta xin'an-el cha.

²³ Ni'ej chiva chi ri hermano Timoteo ya xiel-pa pa cárcel; y xa xtalka cha'nin viq'uin, nivuc'uaj-el antok xquixb'atz'ata'.

²⁴ Tiya' jun saludo chica quinojiel ri hermanos pastores y ri nic'aj chic santos hermanos. Ri hermanos aj-Italia niquitak-el je' jun saludo chiva.

²⁵ Ja ta ri ru-favor ri Dios tic'ujie' iviq'uin chi'ixvonojiel. Amén.

Ri c'ac'ac' Testamento pa kach'ab'al
New Testament in Kaqchikel, Santa Maria de Jesus;
cak (GT:cak:Kaqchikel)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kaqchikel

Dialect: Santa Maria de Jesus

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Kaqchikel, Santa Maria de Jesus

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2014-04-27

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

74133135-4a4c-5e22-93d9-5e1e7c55a7fc